

Aktuelle Informationen für Patienten, Mitarbeiter und Freunde unseres Hauses

*Gesund werden -  
Gesund bleiben*

# KRANKENHAUS MARIA HILF DAUN



Zertifiziert nach:



rundum gut.

Caritasverband  
Westeifel e.V.



# Ich komme **gut** klar!

**Gut umsorgt.  
Daheim!**



Zuhause  
fühle ich mich  
am wohlsten.

Manches geht  
nicht mehr so leicht  
von der Hand.

Aber ich kann daheim bleiben –  
dank der **Caritas Sozialstation**.

Ihre  
**Caritas**  
**Sozialstationen**

**Daun - Kelberg** Tel. **06592 - 3004**  
**Gerolstein - Hillesheim - Obere Kyll** Tel. **06591 - 7001**

## Impressum

### Herausgeber:

Krankenhaus Maria Hilf GmbH  
54550 Daun  
Telefon 06592 715-2201

### Redaktion:

Günter Leyendecker  
Sonja Scholtes

### Fotos:

Hermann Schüller  
Foto Nieder  
Helmut Gassen  
Günter Leyendecker  
www.shutterstock.com

### Anzeigen, Layout, Druck:

konzept 92  
werkstatt für kommunikation

Vulkanring 3  
54568 Gerolstein  
Tel. 06591/9560-0  
www.konzept92.de

## Inhalt

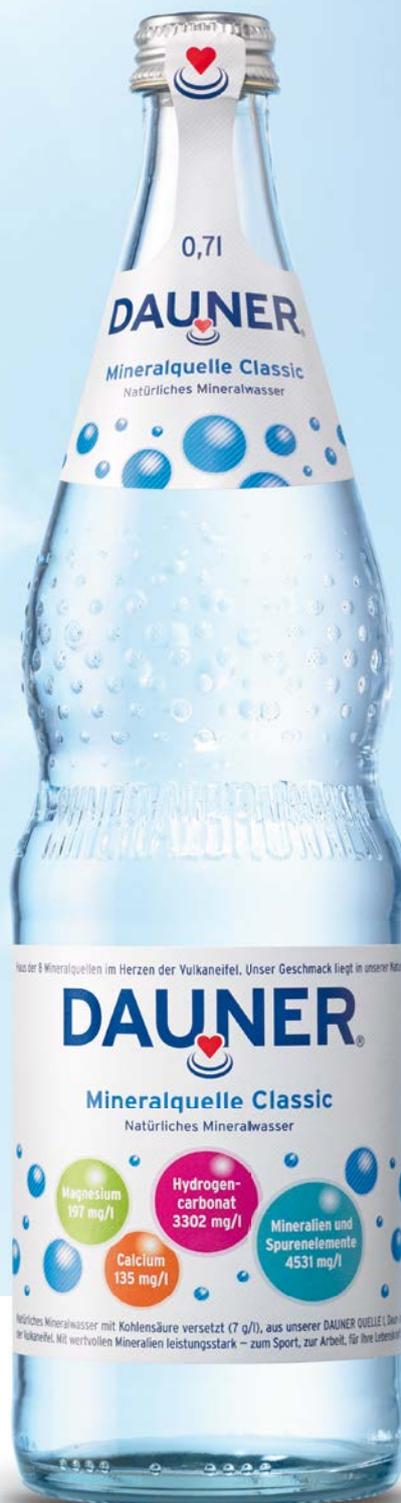
Begrüßung	5
Zertifizierung   Rezertifizierung gemeinsam geschafft!	6
Die Abteilung für Innere Medizin	9 - 11
Protest gegen Pflegenotstand	12 - 13
25-jähriges Dienstjubiläum im Café Wangen	15
Allgemeine Informationen	17
Selbsthilfegruppen	19
Umwelt   Wissenswertes zum Thema Umweltschutz	21
Gefäßchirurgie	22
Weiterbildung	25
Ausbildung   Gesundheits- und Krankenpflege	27
Personelles   Neue Mitarbeiter/innen	28
Physikalische Therapie	30
Kinderärztliche Versorgung	33
Gesundheit   Vitamin D Mangel	34 - 35
Ausbildung   Altenpflege und Altenpflegehilfe	36
ILCO Selbsthilfegruppe	38
Hausordnung	40 - 41
Die Seite mit Humor ...	42

# Bodenschätze.

Seit 115 Jahren erfrischt unser Mineralwasser mit bestem Geschmack in einzigartiger Qualität. Die Dauner Mineralquelle ist hochmineralisiert und leistungsstark mit einer Gesamtmineralisierung von 4531 mg/l. Die Dauner Urquelle ist ausgewogen mineralisiert und der ideale Begleiter für besondere, genussvolle Momente. Natürliches Dauner Mineralwasser ist die hochwertige, gesunde Erfrischung aus unserer Region. Unser Geschmack liegt in unserer Natur.

**DAUNER**<sup>®</sup>

[www.dauner-quellen.de](http://www.dauner-quellen.de)



## Liebe Patienten, Mitarbeiter und Freunde des Hauses,

der Sommer verabschiedet sich langsam und die Kraft der Sonnenstrahlen lässt nach. Doch auch im Herbst verwöhnt uns die Sonne oft mit viel Licht und Wärme und lässt die Welt in warmen Farbtönen erscheinen. Nun freuen wir uns, Ihnen die Herbstausgabe unserer Krankenhauszeitung präsentieren zu können, damit auch Sie stets auf dem Laufenden bleiben.

In diesem Jahr wird das Thema „Qualität“ wieder ganz GROSS geschrieben. Nachdem wir in den vergangenen Ausgaben bereits über

die Zertifizierungen der Wirbelsäulenchirurgie sowie des Traumanetzwerkes berichtet haben, freuen wir uns, dass unser Krankenhaus im Juni dieses Jahr durch die Zertifizierungsgesellschaft pro Cum Cert erfolgreich rezertifiziert wurde. Des Weiteren stellen wir Ihnen die Abteilungen Innere Medizin und Physikalische Therapie in diesem Heft vor. Und nicht zuletzt hat es auch personelle Veränderungen in unserem Krankenhaus gegeben, über die wir Sie auf den nächsten Seiten informieren.

Da in Kürze mit dem Erweiterungsbau und Modernisierungsmaßnahmen des Krankenhauses begonnen wird, möchten wir vorab um Ihr Verständnis bitten und uns für etwaige Unannehmlichkeiten entschuldigen. Wir hoffen, dass Sie eine angenehme Zeit haben und wünschen den Patienten gute Besserung!

Franz-Josef Jax  
Geschäftsführer

Günter Leyendecker  
Prokurist

## GESELLSCHAFT DER KATHARINENSCHWESTERN MBH



  
**REGINA-PROTMANN-STIFT**

Regina-Protmann-Straße 1-2 · 53539 Kelberg  
 Tel.: 02692/93210-0 · Fax: 02692/93210-108  
[info@regina-protmann-stift.de](mailto:info@regina-protmann-stift.de)  
[www.regina-protmann-stift.de](http://www.regina-protmann-stift.de)

*sicher & geborgen  
im Alter*

  
**SENIORENHAUS  
REGINA PROTMMANN**

Ermlandweg 1 · 54550 Daun  
 Tel.: 06592/711-0 · Fax: 06592/711-231  
[info@seniorenhaus-regina-protmann.de](mailto:info@seniorenhaus-regina-protmann.de)

## Qualität

## Rezertifizierung gemeinsam geschafft!

Wir gestalten eine zukunftsorientierte und verantwortungsbewusste Unternehmenspolitik. Unser Dienst orientiert sich an den Anforderungen der aktuellen Qualitätsnormen. So steht es in unserem Leitbild und so könnte es auch die Grundlage zur Zertifizierung sein.

Unsere Qualität besteht aus vielen kleinen Bausteinen, die sich optimal ergänzen. Sie beginnt beim freundlichen Empfang und nützlichen Informationen vor dem Krankenhausaufenthalt, reicht über eine optimale Behandlung und Versorgung und endet bei der Entlassung, die angekündigt und vorbereitet wird. Neben der kontinuierlichen Bewertung unserer Arbeit durch unsere Patienten, niedergelassenen Ärzte und durch unsere Mitarbeiter ist das Krankenhaus Maria Hilf Daun nun zum dritten Mal durch eine externe Gesellschaft nach pCC inkl. KTQ® rezertifiziert worden. Die Zertifizierung nach pCC inkl. KTQ® ist eine freiwillige Bewertung krankenhauser interner Abläufe nach festgelegten Qualitätsmaßstäben. Die Abkürzung pCC steht für proCum Cert und ist eine konfessionelle Zertifizierungsgesellschaft. Die Gesellschafter sind u.a. der Katholische und Evangelische Krankenhausverband, Caritas, Diakonie sowie der Versicherungsdienst Ecclesia. KTQ® bedeutet „Kooperation für Transparenz und Qualität im Gesundheitswesen“ und wird getragen von den Krankenkassen, der Bundesärztekammer, der Deutschen Krankenhausgesellschaft und vom Deutschen Pflegerat. 2005 wurde das Krankenhaus Maria Hilf erstmals zertifiziert -

nach den Vorgaben von pCC und KTQ®. Im Juni dieses Jahres ist die Rezertifizierung durch die

gemeinsame Anstrengung aller Mitarbeiter erfolgreich abgeschlossen worden.



Christliche Werte und professionelles Qualitätsmanagement.  
Damit das Wesentliche wirkt.

Z E R T I F I K A T



Die **proCum Cert GmbH Zertifizierungsgesellschaft** und die **Kooperation für Transparenz und Qualität im Gesundheitswesen GmbH**

verleihen dem

**Krankenhaus Maria Hilf**  
Maria-Hilf-Straße 2, 54550 Daun

das proCum Cert inklusive KTQ-Zertifikat auf der Basis des proCum Cert-Kriterienkataloges inklusive des KTQ-Manuals Krankenhaus Version 2009/2.

**Bewertet wurde das interne Qualitätsmanagement in den KTQ-Kategorien**

- Patientenorientierung
- Informations- und Kommunikationswesen
- Mitarbeiterorientierung
- Führung
- Sicherheit
- Qualitätsmanagement

**und den proCum Cert-Kategorien**

- Seelsorge im kirchlichen Krankenhaus
- Verantwortung gegenüber der Gesellschaft
- Trägerverantwortung

Gültig vom 31.07.2015  
bis 30.07.2018

4. Zertifizierung  
Zertifikatsnummer 2015-0303-DAUN-11-K-002011

  
**Hedwig Semmusch**  
 Geschäftsführung der proCum Cert GmbH

Bestätigt hinsichtlich des KTQ-Bestandteils auf der Basis des KTQ-Manuals 2009/2 durch die KTQ:

  
**Dr. med. Bernd Metzinger, MPH**  
 Vorsitzender des Gesellschafterausschusses der KTQ-GmbH

  
**Gesine Dannenmaier**  
 Geschäftsführerin der KTQ-GmbH

  
**Dr. med. Josef Mischo**  
 Vorsitzender der Gesellschafterversammlung der KTQ-GmbH



# Nach dem Krankenhaus zur Reha MEDIAN Reha-Zentrum Bernkastel-Kues



## Das Angebot auf einen Blick

- Anschlussheilbehandlungen (AHB)/Anschlussrehabilitation (AR)
- Stationäre Heilverfahren
- Berufsgenossenschaftliche Stationäre
- Weiterbehandlungen (BGSW)
- Ambulante Anschlussheilbehandlungen/Heilverfahren
- Ambulante Heilmittel
- Aufnahme von Begleitpersonen
- Gesundheitsprogramme für alle, die ihre Gesundheit in die eigenen Hände nehmen wollen

## Wir behandeln

- Neurologische Erkrankungen
- Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- Psychiatrische Erkrankungen
- Stoffwechselerkrankungen
- Psychosomatische



**MEDIAN Premium**  
Medical Rehabilitation Made in Germany

Das besondere Angebot für  
einen komfortablen Aufenthalt  
[www.median-premium.de](http://www.median-premium.de)

## Willkommen in unseren modernen Kliniken auf dem Kueser Plateau

Gerne senden wir Ihnen Informationsmaterial zu:

Kueser Plateau · D-54470 Bernkastel-Kues · Telefon +49 (0) 65 31 / 92-19 00 · Telefax +49 (0) 65 31 / 92-19 10  
[reservierungsservice.bernkastel-kues@median-kliniken.de](mailto:reservierungsservice.bernkastel-kues@median-kliniken.de) · [www.median-kliniken.de](http://www.median-kliniken.de)

## Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt

### Therapiezentrum Daun

Praxis mit Qualitäts-Management  
einer der ersten Betriebe in Rheinland-Pfalz

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag 08:00 - 21:00 Uhr  
Samstag 10:00 - 13:00 Uhr  
Sonntag 10:00 - 13:00 Uhr

*Krankengymnastik*

*Manuelle Therapie*

*Vojta und Bobath*

*Massagen und Reflexzonentherapie*

*Osteopathie und Kinesiologie*

*Medizinisches Aufbautraining*

*Sportphysiotherapie*

*Gesundheitsberatung*



Kur- und Therapiezentrum  
Daun  
Therapie  
Thomas Rinkel  
Lioba Schmitz-Duppich

Leopoldstraße 14 Tel.: 06592 / 7574  
54550 Daun Fax: 06592 / 985 508

[www.rueckenzentrum-daun.de](http://www.rueckenzentrum-daun.de)

*Wir arbeiten lösungsorientiert –  
„Geht nicht, gibt's nicht“*



**Seit 50 Jahren**

bekannt für innovative und kreative Umbau- und Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich

Löhstraße 20 • 54552 Üdersdorf  
Tel.: 06596/250 • Fax: 06596/205

[www.malerbill.de](http://www.malerbill.de)

# DATA GmbH & Co. KG THERM

- Mess-, Steuerungs- und Regelungsanlagen
- Gebäudeautomation
- Gebäudemanagement
- Energiemanagement
- Schaltschrankbau

Am Lavafeld 8 • 56727 Mayen  
Telefon: 0 26 51-70 50 42-0 • Telefax: 0 26 51-70 50 42-79  
info@data-therm.de • www.data-therm.de

*Kosmetische Behandlungen • dauerhafte Haarentfernung • med. Fußpflege • Make-up Schule • handgemachte Seifen*



**CLARINS & KLAPP Behandlungen**  
Für Sie & Ihn

**Dauerhafte & schmerzfreie Haarentfernung**  
dank der neusten IPL-Technologie mit Radiofrequenz und Kühlung!  
Ausführliche Beratung und Testbehandlung  
**im Wert von 25 Euro gratis**

Face-Lifting  
**Galvanic Spa**  
Anti-Aging vom Feinsten

In nur 20 Minuten erhalten Sie außergewöhnliche und sofort spürbare und sichtbare Ergebnisse! Lassen Sie sich ausführlich bei uns beraten!

**Seifenmanufaktur**  
\*Über 100 verschiedene Seifen im Angebot\*

Anita Matheisen • Burgfriedstraße 3a • 54550 Daun • Tel. 06592 15 15 • anita@eifelschoen.com • www.eifelschoen.com

Sabine Mehls, Abt-Richard-Str. 1, 54550 Daun  
Tel.: 06592-2419  
[www.marien-apotheke.de](http://www.marien-apotheke.de)

## Marien Apotheke



**Ihr Ansprechpartner in Sachen Gesundheit.**

Die Marien-Apotheke steht für eine gute Beratung beim Kauf von Arzneimitteln. In einer Wohlfühlatmosphäre haben wir Zeit für Sie und beraten Sie fachlich kompetent und individuell, denn Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen. Als Gast freuen wir uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne.




... lecker essen ... erholsam übernachten  
in unseren Komfortzimmern mit  
Du/WC, Satelliten-TV, W-Lan, Telefon und Lift

**Nur 10 Minuten Fußweg vom Krankenhaus entfernt!**

– Ruhetag im Restaurant: Donnerstag –  
Nachmittags, am Wochenende und in den Ferien Kegelbahn frei!

Rosenbergstraße 5 • 54550 Daun  
Telefon 0 65 92 / 30 97 • Fax 0 65 92 / 86 73  
E-Mail: Goldfass@aol.com • Internet: [www.goldfass.de](http://www.goldfass.de)



*Zu den Mitarbeitern der Inneren Abteilung gehören neben Medizinern und Pflegekräften, unter anderem auch die Mitarbeiter/innen der Funktionsdiagnostik sowie der Inneren Ambulanz und Sekretariate.*

## Die Abteilung für Innere Medizin am Krankenhaus Daun

Prof. Dr. med. Thomas Marth leitet die größte Abteilung am Krankenhaus Maria Hilf – die Abteilung „Innere Medizin“. Er ist ausgebildeter Arzt für Innere Medizin, Gastroenterologie, Diabetologie und Ernährungsmedizin und seit 2008 als Chefarzt in der Inneren Medizin im Krankenhaus tätig.

Unter der Leitung von Prof. Marth hat sich die Abteilung am Krankenhaus zu einem medizinischen Kompetenzzentrum entwickelt. Insgesamt verfügt die „Innere Medizin“ über 93 Betten, davon 19 Plätze in der Psychosomatik, 15 Betten in der Geriatrie, und ganz wichtig für Schlaganfallpatienten vier Betten in der sogenannten „Stroke Unit“ Notfallstation, die längst noch keine Selbstverständlichkeit für ein Krankenhaus ist. Fünf Betten werden darüber hinaus in Kooperation mit anästhesiologischen Ärztekollegen auf der Intensivstation belegt.

Pro Jahr werden in der Inneren Abteilung des Dauner Krankenhauses rund 4.000 Patienten stationär und über 5.000 Patienten ambulant

behandelt. Die Tendenz der ambulanten Fallzahl ist ansteigend. Das hängt zweifellos auch mit der rückläufigen hausärztlichen Versorgung im Einzugsgebiet des Dauner Krankenhauses zusammen.

### **Vielfältiges Aufgabengebiet**

In der Inneren Medizin gibt es sehr viele Überschneidungen und Wechselbeziehungen zu fast allen übrigen klinischen Abteilungen. Das Aufgabengebiet der Inneren Medizin im Dauner Krankenhaus umfasst das gesamte Spektrum von Erkrankungen der inneren Organe. Dazu gehören Herz- und Kreislaufkrankungen, Erkrankungen der Verdauungsorgane, der Nieren, des Blutes und der blutbildenden Organe, Er-

krankungen des Gefäßsystems, des Immunsystems, Infektionskrankheiten, Schlaganfälle, Lungenerkrankungen, hämatologische/onkologische Erkrankungen, geriatrische Krankheitsbilder und Diabetes.

Darüber hinaus ist die „Innere“ Abteilung in Daun zuständig für Schlafmedizin, Palliativmedizin, Ernährungsmedizin, Gastroenterologie und internistische Intensivmedizin. Dabei legt das Ärzte- und Pflegeteam der Inneren Medizinischen Abteilung größten Wert auf eine umfassende, qualifizierte und persönliche Betreuung der Patienten, da besonders in der Inneren Medizin der Anteil der chronisch erkrankten Patienten sehr hoch ist.

### Schwerpunkte der Inneren Medizin am Krankenhaus Daun sind zum Beispiel:

**Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems:** Vom EKG, über Ultraschall des Herzens, von Hals- und Beinarterien, über Sonographie der inneren Organe des Bauchraumes und der Schilddrüse, der Kontrastmittelsonographie, bis hin zur Implantation und Nachsorgebetreuung von Einkammer- und Zweikammerherzschrittmachern wird hier alles angeboten.

**Intensivmedizin:** Akute, schwere Erkrankungen können durch intensivmedizinisch erfahrene Ärzte und kompetentes Pflegepersonal adäquat behandelt werden. Das gesamte Spektrum intensivmedizinischer Überwachungs- und Behandlungsmöglichkeiten stehen zur Verfügung.

**Schlaganfallereinheit:** Bei der sogenannten „Stroke Unit“ des Krankenhauses Maria Hilf handelt es sich um eine Schlaganfall-Spezialstation, wo Patienten seit 2006 mit akutem Schlaganfall nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen behandelt werden. Es besteht eine 24-stündige Erreichbarkeit des für die Stroke Unit zuständigen Arztes.

**Lungenerkrankungen:** Hier werden Asthma, COPD, infektiöse und nicht-infektiöse, akute und chronische entzündliche Lungenerkrankungen oder Störungen der Atemfunktion behandelt. Die Innere Medizin im Dauner Krankenhaus verfügt über einen modernen Lungenfunktionsmessplatz und ein Schlafapnoe-Screening. Zusätzlich steht auf der Intensivstation ein neues Beatmungsgerät zur Verfügung.

**Erkrankungen des Verdauungstraktes und der Leber:** Die Abteilung bietet sowohl für stationäre als auch für ambulante Patienten eine nach modernen Gesichtspunkten ausgerichtete, gastroenterologische Komplettversorgung. Im Fachgebiet Gastroenterologie werden Patienten mit Erkrankungen des Verdauungstraktes, des Enddarmes (Diagnostik z. B. bei Hämorrhoidalleiden), der Leber (unter anderem Leberzirrhose und Hepatitis), der Gallenblase (inklusive Steinleiden) und der Bauchspeicheldrüse betreut. Unter anderem werden hier Krebserkrankungen, Infektionserkrankungen, organspezifische Erkrankungen und funktionelle Störungen behandelt. Zur Diagnostik stehen sämtliche endoskopische Untersuchungsmethoden und Therapieverfahren zur Verfügung.

### Zertifiziert vom Westdeutschen Darm-Centrum (WDC)

Das Krankenhaus Maria Hilf ist seit November 2010 Kooperationspartner des Westdeutschen Darm-Centrums (WDC). Das WDC ist ein Kompetenznetzwerk zur Optimierung der Erkennung, Behandlung und Nachsorge von Patienten mit Darmkrebs. Dabei werden die Ergebnisse und Daten der Darmkrebsbehandlungen im ambulanten und stationären Bereich zentral erfasst und verglichen. Ziel ist eine Verbesserung der Behandlungsabläufe durch einen überregionalen Vergleich aller teilnehmenden Krankenhäuser, zum Vorteil der Patienten.

**Diabetes und Stoffwechsel:** Diabetikerberatungen und -schulungen werden nach dem Standard der Deutschen Diabetesgesellschaft (DDG) behandelt. Ernährungsberatungen (Prophylaxe und Therapie) werden angeboten.

**Krebserkrankungen:** Die Diagnostik von bösartigen Tumoren und Bluterkrankungen wie z.B. akuten oder chronischen Leukämien, Lymphomen, Multiplem Myelom (Plasmozytom), Myelodysplastischen Syndromen, Anämien (Blutarmut), gastrointestinalen Tumoren (Tumoren des Magen-Darm-Traktes, Leber, Gallenblase, Gallenwege, Pankreas), Lungentumoren, gynäkologischen Tumoren, urologischen Tumoren und anderen Krebserkrankungen wird in unserer Abteilung ambulant und stationär durchgeführt. Auch die medikamentöse Tumorthherapie – als Chemotherapie beziehungsweise als kombinierte Immunchemotherapie – erfolgt im Krankenhaus Maria Hilf sowohl ambulant als auch stationär für nahezu alle genannten Tumore.

**Vorsorge:** Als Ergänzung zu den Behandlungen von internistischen Patienten bietet die Innere Medizin in Daun auch individuell ausgearbeitete Vorsorgeprogramme (Check-up-Programme) nach modernen Gesichtspunkten an. Hierbei werden fachübergreifend an einem Tag die jeweils wichtigen Vorsorgeuntersuchungen durchgeführt, begleitet von Aufnahmeuntersuchung und Abschlussbegutachtung durch den Chefarzt oder einen Oberarzt.

**Palliativmedizin:** Seit März 2009 bietet das Krankenhaus Daun eine multidisziplinäre, palliativmedizinische Versorgung von unheilbar erkrankten Patienten an. Hierbei sind die obersten Ziele die Verbesserung der Lebensqualität und Linderung der Leiden wie z. B. Atemnot und Schmerzen. Dies erfolgt nach ganzheitlichem Behandlungsansatz mit einem fachübergreifenden Team. Hierzu gehören neben Ärzten und Pflegekräften auch

Seelsorger, Physiotherapeuten und eine psychologische Betreuung.

**Ambulante Leistungen:** Hierzu zählen zum Beispiel: die Darmspiegelung einschließlich Entfernung von Polypen, die Magenspiegelung, das Veröden von Krampfadern in der Speiseröhre, die Anlage einer künstlichen Ernährungssonde, Perkutane Gastrotomie, endoskopischer Ultraschall mittels Spiegelung von Speiseröhre, Magen, Zwölffingerdarm, Gallenblase, Bauchspeicheldrüse und des Brustkorbbereiches, Behandlung von Patienten mit chronisch entzündlichen Darmerkrankungen (z. B. Morbus Crohn) oder mit dem Verdacht bzw. einem gesicherten Morbus Whipple (chronische Gelenkschmerzen mit Durchfällen), ambulante Chemotherapien und ambulante Nachbehandlung mit erforderlicher Diagnostik nach einer stationären Behandlung.

**Stationäre Versorgung nach ambulanten Operationen:** Das Dauner Krankenhaus bietet allen Patienten bei ambulanten Operationen an, gegen eine Gebühr von 80 Euro, eine Nacht (bis nach der Morgens Visite) auf Station untergebracht zu werden. Selbstverständlich werden die Patienten dabei vom Krankenpflegepersonal und – falls notwendig – auch ärztlich betreut und überwacht. Die Verpflegung (Abendessen am OP-Tag und Frühstück am Morgen vor der Entlassung) ist ebenfalls selbstverständlich.

### Flächendeckende gesundheitliche Versorgung

Eine flächendeckende Versorgung mit Krankenhausleistungen ist lebenswichtig. In dünn besiedelten Regionen wie die Eifel-Mosel-Region ganz besonders. Die Verantwortlichen im Krankenhaus in Daun

haben sich dieser Aufgabe schon früh gestellt. Das hilft den Menschen in der Region – und stärkt gleichzeitig wieder den Standort. In der Eifel-Mosel-Region muss auch die Ansiedlung von jungen Ärztinnen und Ärzten durch attraktive Arbeits- und Lebensbedingungen und durch bessere Rahmenbedingungen, auch für die hausärztliche Berufstätigkeit, unterstützt werden. Wie die Erfahrung zeigt, funktioniert das noch nicht in ausreichendem Maße. Die künftige Sicherstellung der flächendeckenden gesundheitlichen Versorgung erfordert vielleicht auch neue Versorgungsmodelle, die es gemeinsam zu entwickeln, zu erproben und umzusetzen gilt. Das kann nur mithilfe gemeinsamer Aktivitäten aller Akteure der gesundheitlichen Versorgung und unter Einbeziehung der infrastrukturellen Rahmenbedingungen gelingen.



[www.busch-textilservice.de](http://www.busch-textilservice.de)

Ihr zuverlässiger und professioneller Ansprechpartner, wenn's um Textilien geht:

Stationsversorgung  
Bewohnerwäsche  
Lohnwäscheservice

HighTEX OP  
Hotel & Gastro  
Logo- & Designmatten

...und vieles mehr!



[www.busch-textilservice.de](http://www.busch-textilservice.de)

Busch Textilservice  
GmbH & Co. KG  
Am Kaisergarten 11

[info@busch-textilservice.de](mailto:info@busch-textilservice.de)

Erste Hilfe ...  
... für Ihre Uhr



... guter  
Service  
... gute Besserung!

55 Jahre  
Juweliere



Goldschmiede - Meisteratelier

ServiceQualität  
DEUTSCHLAND

54550 Daun · Wirichstraße 17a · Tel.: 06592 / 2725



Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Krankenhauses Maria Hilf beteiligen sich an Protestaktion

## Krankenhaus Maria Hilf protestiert gegen Pflegenotstand

Premiere für das Krankenhaus Maria-Hilf in Daun. Selbst langjährige Mitarbeiter können sich nicht daran erinnern, dass es jemals eine Demonstration gegeben hätte. Im Juni hat sich das Unternehmen an einem bundesweiten Aktionstag beteiligt.

Der Pflegenotstand ist da. Zehn Stunden Arbeit, Pausen können nicht gemacht werden. Es gibt oft nur noch Notbesetzungen, Zeit für die Patienten fehlt. Die Arbeit kann nicht bewältigt werden. Die Beschäftigten in fast allen Krankenhäusern können nicht mehr. Ständig wird gegen Arbeitsschutzgesetze verstoßen. Hygienerichtlinien können nicht eingehalten werden, Skandale häufen sich.

### Krankenhausreform

Das Bundeskabinett hat am 10. Juni 2015 den Entwurf eines Gesetzes zur Reform der Strukturen der Krankenhausverordnung (Krankenhausstrukturgesetz – KHSG) beschlossen. Der Gesetzentwurf soll die Qualität der Krankenhausversorgung stärken und für mehr Pflegekräfte am Krankenbett sorgen. Das Gesetz soll zum 01. Januar 2016 in Kraft treten.

Doch hilft das Reformgesetz Kliniken, die Herausforderungen der Zukunft zu bestehen? Es würde 2016 gerade mal eine Pflegestelle pro Krankenhaus, in drei Jahren vielleicht 3,5 Stellen bringen. Doch der Personalnotstand ist viel größer.

### 162.000 fehlende Stellen

Die Personaldecke ist in allen Bereichen dünn und brüchig. Nach einem Personal-Check der Gewerkschaft ver.di fehlen an den Krankenhäusern insgesamt 162.000 Kolleginnen und Kollegen, davon 70.000 in der Pflege. Daher wurde die Aktion „162.000 für 162.000“ durch ver.di ins Leben gerufen. Am 24. Juni dieses Jahres, an dem Tag, als sich die Gesundheitsminister zu einer Konferenz in Bad Dürkheim trafen, haben sich um genau 13.00 Uhr 162.000 Menschen vor die Krankenhäuser gestellt und 162.000 Nummern hochgehalten. Eine Kette

lebendigen Protestes vom Nordseestrand bis in die bayerischen Berge, von Görlitz bis Saarbrücken. Auch im Krankenhaus Maria Hilf in Daun machten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für zehn Minuten den Personalnotstand sichtbar.

### Der Weg aus dieser Situation

Der Bundesverband Pflegemanagement ist davon überzeugt, dass diese Situation nur durch einen grundlegenden Wandel innerhalb des bestehenden Finanzierungssystems geändert werden kann. Es ist also zwingend erforderlich, dass Pflegeleistungen, ausgehend von dem Bedarf der Patienten, eigenständig und transparent im System Krankenhaus vergütet werden. Eine derartige Ausgestaltung würde zur Folge haben, dass Patienten mit hohem Pflegeaufwand den Kliniken auch hohe Erlöse einbringen würden, die für das Budget Pflege

zur Verfügung stehen. Dieses folgt auch dem grundlegenden Prinzip, dass Geld Leistung folgen soll.

### Gespräche vor Ort

Vor Ort wurden Politiker der Region zu Gesprächen in das Krankenhaus Daun eingeladen. Am 13. August 2015 erfolgte ein erstes Gespräch

der Krankenhausleitung mit dem Bundestagsabgeordneten Patrick Schnieder (CDU). Ein weiteres Gespräch erfolgte am 15. September 2015 mit dem Gesundheitspolitiker Erwin Rüdell (CDU), der pflegepolitischer Sprecher der CDU/CSU-Fraktion im Bundestag ist, dem Bundestagsabgeordneten Patrick Schnieder, sowie dem Landtags-

abgeordneten Herbert Schneiders und Kreisvorsitzenden Gordon Schnieder gemeinsam, um die drohenden Kürzungen (trotz Unterfinanzierung der Krankenhäuser) in der bevorstehenden Krankenhausreform zu diskutieren.

Die Krankenhausleitung appelliert an die Politiker, den Regierungsentwurf für die Krankenhaus-Reform in folgenden zentralen Punkten zu überarbeiten:

- *Sicherstellung der Finanzierung tariflicher Personalkostensteigerungen*
- *Weiterführung des Versorgungszuschlags*
- *Schluss mit Kürzungen bei allen Krankenhäusern, wenn mehr Patienten behandelt werden müssen*
- *Neue Grundlage für die kostengerechte Vergütung ambulanter Notfall-Behandlungen*
- *Mehr Personal und Investitionen für Qualität – keine Qualitätsabschläge*
- *Weniger Bürokratie, nicht noch mehr Kontrollen durch den Medizinischen Dienst der Krankenkassen*

Gemeinsam wurde vereinbart, dass wir weiter in Gesprächen bleiben.



hinten v.l.n.r.: Gordon Schnieder, Kreisvorsitzender CDU Vulkaneifel, Patrick Schnieder, Bundestagsabgeordneter, Günter Leyendecker, Prokurist im Krankenhaus Daun; vorne v.l.n.r.: Franz-Josef Jax, Geschäftsführer im Krankenhaus Daun, Erwin Rüdell, Bundestagsabgeordneter CDU und gesundheitspolitischer Sprecher, Herbert Schneiders, Landtagsabgeordneter CDU und Raphael Mattes, Leiter der Verwaltung im Krankenhaus Daun



An einer weiteren bundesweiten Protestaktion am 23.09.15 gegen die drohende Krankenhausreform, beteiligten sich auch die Auszubildenden des Krankenhauses Maria Hilf in Daun. Symbolisch stiegen wegen der „Luftnummer-Reform“ 100 Luftballons mit einer Roten Karte „Krankenhaus-Reform? So nicht“ in den Himmel.

# Café Wangen

25

Jahre



## Ihr Café der Gemütlichkeit

im Krankenhaus Maria Hilf in Daun

Anne Wangen  
und  
Stefan Wangen

Das Team vom Café Wangen  
wünscht Ihnen  
einen angenehmen Aufenthalt  
und gute Genesung!



## Wir versorgen Sie täglich mit...

- frischen Backwaren
- großem Kuchen-  
und Eissortiment
- warmen & kalten Speisen
- ofenfrische Pizza
- Salatauswahl mit  
hausgemachten Dressings
- frischem Obst
- kalten & heißen Getränken
- Süßwaren
- Zeitungen, Zeitschriften  
und Büchern
- Geschenkartikeln

- alles auch zum Mitnehmen -

### Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 08.00 - 19.00 Uhr  
Samstags 12.00 - 18.00 Uhr  
So. u. Feiertags 12.00 - 18.00 Uhr

### Café Wangen GbR

Anne Wangen & Stefan Wangen  
im Krankenhaus Maria Hilf  
54550 Daun  
Telefon: 0 65 92 / 715 24 14

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!*



Frau Andrea Rach feiert ihr 25-jähriges Dienstjubiläum im Café Wangen.

## 25-jähriges Dienstjubiläum im Café Wangen

Am 01. Juni 2015 feierte Frau Andrea Rach ihr 25-jähriges Dienstjubiläum im Café Wangen.

Die Jubilarin hat ihren Dienst im Café Wangen vor einem Vierteljahrhundert angetreten. Anfangs als Springerin zwischen Krankenhaus-Café, der Bäckerei Wangen in Mehren und Verkaufswagen. Nun arbeitet sie bereits seit vielen Jahren als stellvertretende Leitung im Krankenhaus-Café und hat dort neben dem Service auch

den Wareneinkauf, die Bestellungen sowie die Personaleinteilung übernommen.

### Mit Herz und Seele

Frau Rach ist stets mit Herz und Seele bei der Arbeit und durch ihre freundliche, offene Art sehr beliebt. Sie freut sich sehr über

die Anerkennung ihrer Arbeit und den herzlichen Umgang mit den Patienten, den Mitarbeitern des Krankenhauses und allen anderen Gästen, die das Café besuchen.

Frau Anne Wangen und ihr Sohn Stefan freuen sich, in ihr eine so kompetente und wundervolle Mitarbeiterin gefunden zu haben.



Frau Rach (rechts) beim Servieren.



Frau Anne Wangen (rechts) und ihr Sohn Stefan (links) bedanken sich bei der Jubilarin mit einem Blumenstrauß.

# Gemeinsam Lebensqualität sichern



## Ihr ambulantes Pflegeteam

für die **pflegerische Vollversorgung** bei Ihnen zu Hause.  
Zusätzlich bieten wir Ihnen  
**Betreuungsleistungen,**  
**Hauswirtschaftliche Versorgung,**  
**Hausnotruf,**  
**Wundtherapie** und  
**Versorgung von Port und Stoma.**

## Unser Ziel:

Die Lebensqualität unserer Patienten und ihrer Familien zu erhalten und zu verbessern.

Gemeinsam finden wir Lösungen.  
Wir beraten und unterstützen Sie gerne.  
Sprechen Sie uns an.

Ihr **ambulant-Eifel**-Pflegeteam

### Pflegeteam Tanja Kracht

Im Browelt 31 - 53539 Kelberg

Telefon: 0 26 92 / 26 89 91 00

Mobil: 01 60 / 93 25 81 49

E-Mail: [info@ambulant-eifel.de](mailto:info@ambulant-eifel.de)

[www.ambulant-eifel.de](http://www.ambulant-eifel.de)

**ambulant** *Eifel*

**pflegeteam  
tanja kracht**

Alle Kassen sowie Privat



## Informationen

Das Krankenhaus Maria Hilf der Kreisstadt Daun verfügt gemäß des Planbettenbescheids des Ministeriums für Arbeit, Soziales und Gesundheit des Landes Rheinland-Pfalz vom 01.01.2014 über 232 Betten:

### Innere Medizin

Chefarzt Prof. Dr. med. T. Marth  
Stv. Ärztlicher Direktor

- 93 Betten, davon
- Geriatrie (15 Betten)  
Ltd. Arzt Dr. med. G. Kirch
- Schlaganfall (4 Betten)  
Dr. med. C. Meiser
- Psychosomatik (19 Plätze)  
Dr. med. M. Rolffs /  
Prof. Dr. med. T. Marth

### Chirurgie- / Unfall- und Visceralchirurgie / Gefäßchirurgie

54 Betten  
Chefarzt Dr. med. A. Kuckartz  
Ärztlicher Direktor

- Gefäßchirurgie  
W. Wagner

### Intensivmedizin

10 Betten  
Chefarzt D. Guckes  
Chefarzt S. Miller

### Urologie

17 Betten  
Chefarzt Dr. med. F. Spies

### Gynäkologie / Geburtshilfe

18 Betten  
Belegarzt Dr. med. N. Dizdar  
Belegarzt G. Steinle  
Belegarzt Dr. med. K. H. Schnabel

### Anästhesie

Chefarzt D. Guckes  
Chefarzt S. Miller

### Orthopädie

40 Betten  
Chefarzt Dr. med. H. Hagen

- Wirbelsäulen  
PD Dr. med. S. Fürderer
- Endoprothetik und  
spezielle Gelenkchirurgie  
Dr. med. P. Göbel

### Ausbildungsstätte Pflegeschulen Maria Hilf

Schulltg.: Dipl. Päd. H. J. Melchior  
Stv.: Dipl. Pflegetechniker C. Günther  
Stv.: Dipl. Pflegepädagogin M.A.  
T. Spingler  
Krankenpflegeschule 75 Plätze  
Altenpflegeschule 75 Plätze  
Altenpflegehilfe 25 Plätze

### Medizinisches- Versorgungszentrum (MVZ) Daun Orthopädische Praxis

Dr. med. S. Hagen  
Dr. med. R. Herzog  
Dr. med. P. Haubrich  
Facharzt S. Braun

### Neurologische Praxis

Dr. med. P. Fuchs

### Postanschrift

Krankenhaus Maria Hilf GmbH  
Maria-Hilf-Straße 2 · 54550 Daun

### Telefon-Nummer Zentrale

06592 715-0

### Telefax-Nummer Verwaltung

06592 715-2500

### Internet

[www.krankenhaus-daun.de](http://www.krankenhaus-daun.de)

### eMail-Adresse

[mariahilf@krankenhaus-daun.de](mailto:mariahilf@krankenhaus-daun.de)

### Krankenhausoberin

S. M. Petra Fischer CSC

### Ärztlicher Direktor

Chefarzt Dr. med. A. Kuckartz

### Pflegedienstleiter

K. H. Sicken / C. Sekulla

### Geschäftsführung

Geschäftsführer: Dipl. Kfm. F. J. Jax  
Prokurist: Dipl. Bw. G. Leyendecker

# Wir machen Sie mobil!

Ob Service, Gebraucht-  
oder Neuwagenkauf ...  
... wir sind für Sie da!



**löhr**  
gruppe.de

**Löhr Automobile GmbH**  
Bitburger Str. 4, 54550 Daun,  
Tel. (06592) 9684-0, www.loehrgruppe.de

**Bad ● Heizung ● Sanitär ● Solar  
Wärmepumpen ● Holzheizungen**  
Große Badausstellung 400 m<sup>2</sup>

*Bäder zum Wohlfühlen*

- BARRIEREFREIE BADGESTALTUNG
- KUNDENDIENST
- MONTAGE
- BADSANIERUNG AUS EINER HAND
- LAGERVERKAUF HEIZUNG/SANITÄR



**Bäder-Studio  
Klaus Jäger**  
Ingenieurplanung

54550 Daun Gartenstr. 1 neben der Kreissparkasse  
Tel. 06592/2112 - Fax.: 4488

Ferienwohnungen  
für 2-6 Personen

**Janshen**  
Geflügelhof

Moselweg 11 · 54552 Ellscheid · [www.janshen-ellscheid.de](http://www.janshen-ellscheid.de)



- Regionale und hausgemachte **Köstlichkeiten**
- **Geflügelgerichte** wie Puten, Hähnchen & Enten, andere Fleischsorten / Vegetarier
- Eine zum Entspannen einladende **Terrasse** am **Spielplatz** und **Steichelzoo**
- **Hofladen** in Ellscheid / **Geflügellädchen** in Daun mit regionalen Produkten wie Eier, Nudeln, Honig, Geflügelfleisch und Präsentkörbe
- **Partyservice** & Gutscheine



Wintergärten-Fassaden-Brandschutz-Balkone



Audi Zentrum Düsseldorf

Hauptstraße 71 54570 Neroth Tel.06591 - 95 900 Fax. 95 90 20

[www.ganser-daun.com](http://www.ganser-daun.com)



Büro: Kampbüchelstr. 4, 54550 Daun

**Fahrdienst  
Ganser**

Inh. Ute *Minninger* e.K.



**Rollstuhlfahrten**  
**Krankenfahrten aller Art**

- ➔ Strahlentherapie
- ➔ Chemotherapie
- ➔ Dialysefahrten
- ➔ Refahfahrten.....



06592 -

**98 13 13**

Autovermietung PKW - LKW - Kleinbus - Omnibusunternehmen

## Selbsthilfegruppen am Krankenhaus Maria Hilf, Daun

- Wir informieren über neue Erkenntnisse und Behandlungsmethoden. Kurse und Beratungen werden durch die Selbsthilfegruppen oder mit dem Krankenhaus organisiert.
- Wir unterhalten uns und haben Zeit und Geduld füreinander.
- Wir treffen uns regelmäßig im Krankenhaus oder in der Krankenpflegeschule
- Bei Interesse und Fragen sind die aufgeführten Ansprechpartner/innen für eine erste Kontaktaufnahme telefonisch zu erreichen:

### **Ilco Stammtisch der Deutschen ILCO e.V. Regionalgruppe Eifel/Mosel/Hunsrück**

Jakob Blum, Telefon: 06593/8151

### **Patientenliga**

#### **Atemwegserkrankungen e. V.**

Inge Follmann, Telefon: 06573/574

### **Diabetiker Selbsthilfegruppe**

Hans-Peter Kordel

Telefon: 06573/953037

### **Aphasiker Selbsthilfegruppe**

Johanna Hoffmann,

Telefon: 06592/173981

### **Osteoporose Selbsthilfegruppe Daun e.V.**

Agnes Schmitt, Telefon: 06592/3175

### **Prostatakrebs-Selbsthilfegruppe**

Herr Warmulla,

Telefon: 06592/3480

### **Rheuma-Liga AG Selbsthilfegruppe**

Irmgard Jungen, Telefon: 06592/4376

### **MS-Infokreis Vulkaneifel**

Alexandra Bumb,

Telefon: 06592/980650

Martin Enderle, Email:

DMSG-Infokreisvulkaneifel@t-online.de

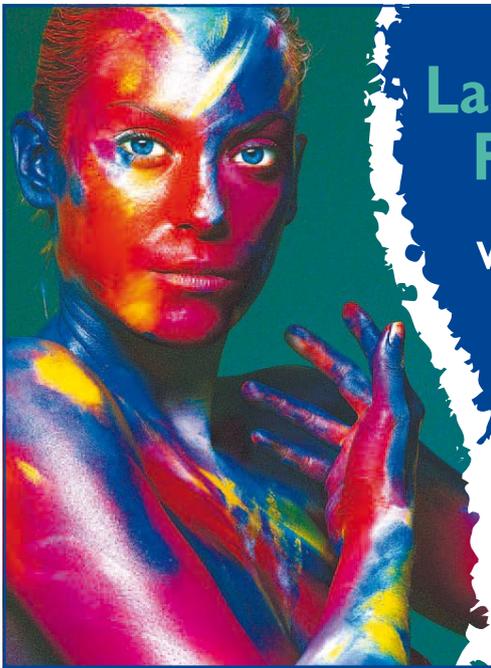
Beratungsangebote:

## Hilfe für Betroffene & Angehörige

**Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e.V.**

**Kostenlose psychosoziale/psychoonkologische Beratung, Offene Gesprächsgruppe Daun**

Jeden 2. Dienstag im Monat, von 16.00 – 17.30 Uhr  
im Konferenzraum Krankenhaus. Anmeldung: Tel.: 0651/40551



## Lass das mal den Fachmann machen!

Wir sind Ihr Fachbetrieb  
für Farben, clipso Spanndecken,  
Bodenbeläge, Tapezieren, Gardinen,  
Wärmedämmung, Restaurieren  
und vieles mehr.

Fachgerecht. Kompetent. Zuverlässig.  
Zum Fachmann. Zu Grötz.



**Malerfachbetrieb**

Am Maibüsch 6

56766 Ulmen

Telefon: (02676) 9369-0

www.maler-groetz.de

# ARNOLD



- Bauelemente
- Fenster
- Wintergärten
- Haustüren & Innentüren
- Ladenbau
- Möbelfertigung
- Schränke
- Restauration
- Treppen

## Schreinerei B. Arnold

Industriegebiet · Julius-Saxler-Str.9 · 54550 Daun-Rengen  
Tel. 06592/7088 · info@b-arnold.de

[www.b-arnold.de](http://www.b-arnold.de)



## Blumenhaus und Gartenbaubetrieb Außem GbR

Mehrenerstr. 12 • 54550 Daun  
Tel.: 06592/2245 • Fax: 06592/7260

### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 08:00 Uhr – 18:00 Uhr

Samstag: 08:00 Uhr – 16:00 Uhr

Sonntag: 10:00 Uhr – 12:30 Uhr



Haus Sonntal • Senioren- und Pflegeheim

Dauer- und Kurzzeitpflege in allen Pflege-  
stufen • vielfältige Freizeitangebote •  
individuell gestaltete Ein- und Mehrbett-  
zimmer • schöne Gartenanlage zum  
Wohlfühlen und Entspannen • Nähe zum  
Kurpark

### *Nicht ins Heim gehen – Heim kommen!*

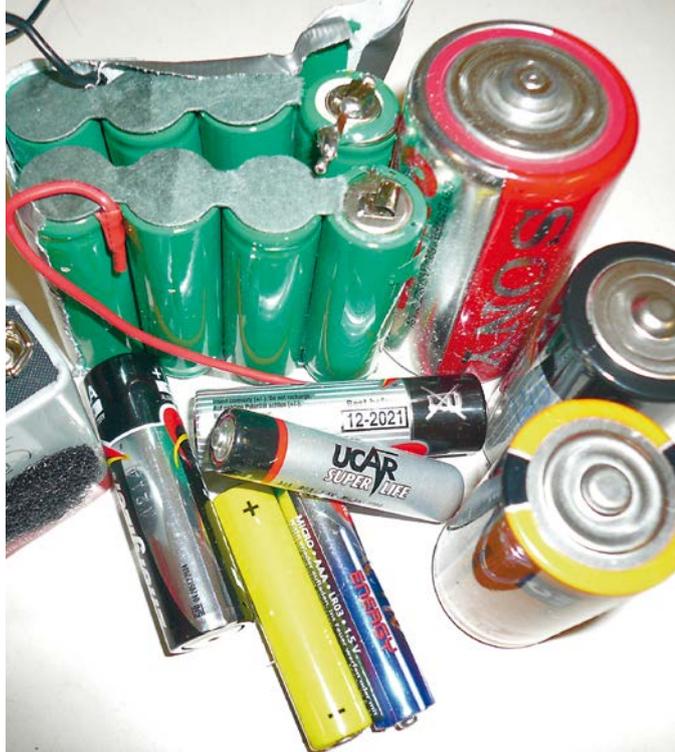
In unserem familiär geführten 30 Betten Senioren- und Pflegeheim liegt uns die individuelle Betreuung und die Zufriedenheit unserer Bewohner besonders am Herzen. Erleben Sie eine Wohlfühl-Atmosphäre, in der Sie sich stets sicher, geborgen und zu Hause fühlen.

### *Wir sind für Sie da*

Gerne senden wir Ihnen Prospektmaterial oder beraten Sie telefonisch oder hier vor Ort. Sie sind herzlich eingeladen, sich unser Haus unverbindlich anzusehen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Haus Sonntal GmbH & Co. KG • Maarstr. 1b • 54550 Daun  
Tel.: 06592 3093 • E-Mail: [leitung@haus-sonntal.de](mailto:leitung@haus-sonntal.de) • [www.haus-sonntal.de](http://www.haus-sonntal.de)



Batteriesortiment



Akkus für Notstromanlage

## Wissenswertes zum Thema Umweltschutz

Batterien und Akkus sind aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken, sie begleiten uns in vielfältiger Weise und ermöglichen es, viele Geräte mobil und unabhängig vom Stromnetz zu betreiben.

Die Bedeutung für den Umweltschutz und Ressourcenschutz ergibt sich aus ihrem Inhalt und seinen chemischen Zusammensetzungen. Batterien enthalten Wertstoffe wie Zink, Eisen, Aluminium, Lithium und Silber, können aber auch gesundheits- und umweltgefährdende Stoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei enthalten und sind ausnahmslos nicht dem Hausmüll zuzuführen!

Seit Inkrafttreten der Batterieverordnung im Jahr 1998, die 2009 durch das Batteriegesetz abgelöst wurde, müssen Batterien und Akkus getrennt gesammelt und verwertet werden.

Zu den gebräuchlichsten Batteriesystemen gehören Alkali-Mangan und Zink-Kohle-Batterien, Sie gehören zu den sogenannten Primärbatterien. Zu den gebräuch-

lichsten Akkusystemen gehören Lithium-Ionen, Nickel-Metallhybrid, Nickel-Cadmium, und Blei-Säure Akkus, sie gehören zu den sogenannten Sekundärbatterien.

### Ziele der getrennten Sammlung

Wer der Meinung ist, die „paar Batterien“ können doch eigentlich nicht allzu viel Schaden anrichten, der irrt: In Deutschland werden im Jahr weit über 1,5 Milliarden Gerätebatterien verkauft, hinzu kommen unzählige Akkus in Fahrzeugen, Arbeitsmaschinen und Notstromanlagen.

Aufgrund der enthaltenen Stoffe ist es von besonderer Bedeutung, die ausgedienten Batterien und Akkus getrennt zu sammeln. Dies ermöglicht eine Rückgewinnung von sortenrei-

nen Wertstoffen und verhindert eine Verunreinigung anderer Abfallströme mit Schadstoffen.

Die Verwertung von Batterien und Akkus konzentriert sich auf die Rückgewinnung von Metallen wie Zink, Nickel, Blei, Cadmium, Quecksilber sowie Silber, Eisen/Stahl, Kupfer, Aluminium, und Kobalt. Nicht verwertbare Stoffe werden fachgerecht entsorgt.

Im nächsten Heft erfahren Sie etwas über Sammelstellen und Entsorgungs-/Verwertungswege.

Hermann Schüller  
Umweltbeauftragter



Prof. Dr. Walter richtet das Wort an seine Gäste.

Prof. Dr. med. Paul Walter

## Verabschiedung in den wohlverdienten Ruhestand

Am 01. Juli 2015 wurde der Sektionsleiter der Gefäßchirurgie, Herr Prof. Dr. med. Paul Walter, feierlich in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.



Ärztlicher Direktor Dr. Kuckartz hält die Begrüßungsrede.

Die Feier fand in der Krankenhauscafeteria statt. Nachdem der Ärztliche Direktor, Herr Dr. med. Alfred Kuckartz, Chefarzt der Abteilung Chirurgie, Herrn Prof. Walter mit seiner Ehefrau, die Geschäftsführung und die vielen geladenen Gäste begrüßt hat, übernahm Herr Prof. Dr. med. Gernot Feifel das Wort. Mit ihm hat Prof. Dr. Walter in der Universität des Saarlandes in Homburg zusammen gearbeitet. Anschließend richtete auch Prof. Dr. Walter das Wort an seine Gäste und dankte seinen Kolleginnen und Kollegen. Ein besonderes Dankeschön sprach er seiner Ehefrau aus. Der Festakt wurde musikalisch begleitet durch die Saxophon-Gruppe



Prof. Dr. Feifel hält eine Laudatio zu Ehren seines ehemaligen Kollegen.

SaxoVulcano unter der Leitung von Herrn Dr. med. Pfeiffer. Nach einem Imbiss und gemütlichem Beisammensein endete die Feier.

### Sektionsleiter

Herr Prof. Dr. med. Walter kam am 12. Mai 2010 als Honorararzt in die Gefäßchirurgie nach Daun. Zum 15. Oktober 2011 übernahm er als angestellter Arzt des Krankenhauses die Leitung der Sektion Gefäßchirurgie.

Ab 01. Juli 2015 übernimmt Facharzt Wolfgang Wagner als Sektionsleiter die medizinische Verantwortung der Abteilung Gefäßchirurgie.



Saxophon-Gruppe SaxoVulcano mit Dr. Pfeiffer (Ltd. Oberarzt Chirurgie, rechts im Bild)



Prof. Dr. Walter (links) mit seiner Ehefrau



„Ehemalige Weggefährten“:  
v.l.n.r.: Dr. med. Alexander Mayer, Prof. Dr. med. Paul Walter, Prof. Dr. med. Gernot Feifel, Dr. med. Georg Gross, Dr. med. Sabine Jäger u. Dr. med. Christos Vasilopoulos (Oberarzt Chirurgie)



KOMPETENZ UND VERTRAUEN –  
FÜR MEHR GESUNDHEIT.

- Sanitätshaus
- Orthopädie-Schuhtechnik
- Diabetesversorgung
- Orthopädie-Technik
- Kinderorthopädie
- Reha-Technik
- Podologie
- Krankenpflegeprodukte



Unser Gesundheitskonzept steht für hochwertige Versorgung, die Ihnen in allen Lebenssituationen eine optimale und zuverlässige Hilfe bietet. Unser qualifiziertes, zuverlässiges Team bietet Ihnen leistungsfähige Produktangebote und konkrete Hilfestellungen bei allen Fragen.

Kompetenz von **krämer** – einfach besser versorgt!

Krämer Orthopädie GmbH  
Hauptstraße 41  
54568 Gerolstein  
Telefon: 06591 7374  
info@kraemer-orthopaedie.de  
www.kraemer-orthopaedie.de



## Wir haben die Top-Auswahl!

- Freizeit-, Kur- und Jogginganzügen
- Badebekleidung
- Sport-Schuhe und -Bekleidung
- Reisegepäck

Wir haben den Service, die Auswahl und die Qualitäten, die Sie suchen. Zur Anprobe können unsere Artikel gerne mit ins Krankenhaus genommen werden!

**Öffnungszeiten**  
Montag - Freitag  
09:00 - 18:00  
Samstag  
09:00 - 14:00 ... ganz in Ihrer Nähe!

# LEDER LEHNEN

Wirichstrasse 14 · 54550 Daun · Tel. 0 65 92/9 50 30

**MATERNUS**  
Häuslicher Pflegedienst

## Selbstständigkeit & Wohlbefinden zu Hause

### mit dem Häuslichen Pflegedienst Eifel

#### Wir kümmern uns

- dass Sie in der eigenen Wohnung selbstbestimmt und selbstständig leben können
- dass eine pflegerische Versorgung sicher gestellt ist
- dass Sie uns 24 h rundum erreichen können

#### Wir beraten Sie gerne

- in der Häuslichen Krankenpflege allgemein
- Anleitung und Schulung pflegender Angehörige
- Hilfestellung bei Anträgen
- Nachweis über Pflegeeinsatz nach § 37 (3) SGB XI

#### Unsere Leistungen für Sie

- Grund- und Behandlungspflege
- Ausführung ärztlicher Verordnungen
- Parenterale Ernährung
- Stomaversorgung
- Unterstützung bei der Medikamentengabe und -verabreichung
- Verbandswechsel, Kompressionsstrümpfe etc.

Außerdem haben wir einen eigenen Maternus Hausnotrufdienst, sowie einen Mahlzeitenservice, aus dem Sie täglich zwischen 2 Gängen wählen können. Das Essen wird frisch zubereitet und sofort zu Ihnen nach Hause geliefert.

**Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie unverbindlich einen Beratungstermin!**

Maternus Häuslicher Pflegedienst Eifel  
 Kölner Straße 17 · 54576 Hillesheim  
 Telefon: 065 93 . 998 93 44  
[www.maternus-senioren.de](http://www.maternus-senioren.de)



MICHELS-WOHLFÜHLHOTEL



www.michels-wohlfuehlhotel.de

Mehr zu uns



\*\*\*\*  
**Michels**  
Wohlfühlhotel

MICHELS - EIN ERLEBNIS  
KULINARIK . WOHLFÜHLZIMMER . SCHÖNHIT  
WELLNESS & NATUR PUR

54552 Schalkenmehren/GesundLand Vulkaneifel  
Telefon 06592 928-0 . info@michels-wohlfuehlhotel.de

punto.net | idan

... über 70 Jahre solides Handwerk

Ihr Spezialist für:

- Wintergärten
- Fenster
- Türen
- Rollläden
- Balkone



**HR MAY** GmbH

Handwerk am Bau

Wir machen Ihrem Zuhause schöne Augen!



HR MAY GmbH · Hauptstr. 36 · 54570 Salm  
Tel. 06599-898 · info@hrmay.de · www.hrmay.de

## Frei bewegen & entspannen – in Ihrem barrierefreien Wohlfühlbad!

Sie möchten sich nicht einschränken, sondern Ihr Bad neu gestalten und durch Komfort und Qualität an Ihre Bedürfnisse anpassen?  
Überzeugen Sie sich von der großen Auswahl an Möglichkeiten.  
Wir beraten Sie gerne!

- Bad-Komplettsanierung aus einer Hand
- Ausführliche Beratung
- Moderne Bad-Ausstellung
- Exakte, termingerechte Planung und Ausführung zu fairen Preisen



• Heizung • Sanitär • Badausstellung • Lagerverkauf

hs Heizung und Sanitär GmbH • Eifel-Maar-Park 2 • 56766 Ulmen  
Tel. +49 2676 9365-0 • info@hs-ulmen.de • www.hs-ulmen.de



Besuchen Sie unsere neue Website:  
[www.hs-ulmen.de](http://www.hs-ulmen.de)



NEUERÖFFNUNG

www.münc-küchen.de



ab 25.10.2015

Ihr **NEUES Küchenstudio** in DAUN!

Trierer Str. 14

*Wir machen mehr..  
aus Deiner Küche!*

**M Münch Küchen**

Münc Möbelschlerei · 54552 Schalkenmehren Tel. 06592/9573880



ERLEBE DIE VIELFALT BEI MINNINGER.

Bei uns wird der Einkauf zum Erlebnis. Als zertifiziertes Unternehmen der **ServiceQualität DEUTSCHLAND** erwarten unsere Kunden in allen Abteilungen eine große Auswahl an Produkten sowie eine freundliche und fachliche Beratung.

**MINNINGER** seit 1850  
KOMPETENZ IM HANDEL

ein unternehmen der hegebau gruppe

J. MINNINGER KG · Leopoldstraße 10 · 54550 Daun  
Telefon: 06592 - 9520-0 · www.minninger.de



hinten v.l.n.r.: Dr. med. Alfred Kuckartz, Ärztlicher Direktor, Prokurist Günter Leyendecker, Christian Dzienisowicz, Klaus-Peter Arenth, Dr. med. Elisabeth Nell, Vasil Marinov, Prof. Dr. med. Thomas Marth, Chefarzt der Inneren Abteilung, vorne v.l.n.r.: Geschäftsführer Franz-Josef Jax, Dr. med. Hans-Georg Kirch, Sektionsleiter Geriatrie

## Weitere vier Fachärzte ausgebildet am Krankenhaus Daun

Im Krankenhaus Maria Hilf haben in diesem Jahr weitere vier Ärzte ihre Facharztweiterbildung erfolgreich abgeschlossen.

Der Begriff Facharzt bezeichnet einen Arzt, der nach der Approbation eine mehrjährige ärztliche Weiterbildung (mit Facharztprüfung) abgeleistet hat. Die Weiterbildungszeit zum Facharzt dauert je nach Fachgebiet vier bis sechs Jahre. Die Weiterbildungszeit und die Weiterbildungsinhalte sind durch die Weiterbildungsordnung der Landesärztekammern geregelt. Die Facharztausbildung findet überwiegend im Krankenhaus statt, das über eine entsprechende

Weiterbildungsberechtigung verfügen muss.

### Fachärzte in verschiedenen Fachbereichen

So freuen wir uns, dass in diesem Jahr bereits vier Ärzte aus drei verschiedenen Fachabteilungen in unserem Haus ihre Facharztprüfung erfolgreich abgelegt haben. Die Geschäftsführung und die jeweiligen Chefarzte der verschiedenen Fachrichtungen gratulierten

Frau Dr. med. Elisabeth Nell sowie Herrn Christian Dzienisowicz zum Facharzt für Innere Medizin, Herrn Klaus-Peter Arenth zum Facharzt für Gefäßchirurgie und Herrn Vasil Marinov zum Facharzt für Geriatrie. Als Zeichen der Anerkennung überreichte die Geschäftsführung den neuen Fachärzten einen Blumenstrauß.

Wir suchen Verstärkung  
für unser Pfltegeam.  
Auch Auszubildende  
und Praktikanten!

## Ihr neues Zuhause fürs Alter

Am idyllischen Jungferweiher im hübschen Eifelstädtchen Ulmen ist unser **Senioren-Zentrum Seeblick** sowie das benachbarte Betreute Wohnen gelegen. Wir bieten Vollzeitpflegeplätze sowie Kurzzeit-, Tages- und Nachtpflege an. Außerdem haben wir ein Kompetenzzentrum „Mobile Demenz“ und spezielle Hausgemeinschaften für demenziell erkrankte Menschen.

Vereinbaren Sie noch heute einen Besichtigungstermin!

Am Jungferweiher 1 | 56766 Ulmen | Tel. 02676/933-0  
ulmen@h-v-b.de | [www.h-v-b.de/ulmen](http://www.h-v-b.de/ulmen)

**Hildegard von Bingen**  
Senioren-Zentrum Seeblick



**F**liesenlegermeister  
**J**akob **S**chäfer

- fachgerechte Ausführung sämtlicher Fliesenarbeiten
- barrierefreie Badsanierung
- individuelle Beratung

Kirchbergweg 6 • 54552 Ellscheid  
Tel.: 0 65 73 / 12 88 • [schaefer-jakob@t-online.de](mailto:schaefer-jakob@t-online.de)



**Ihr Ansprechpartner  
Nr.1** in Sachen Gesundheit!

Als ganzheitlich orientierte Apotheke beraten wir Sie gerne und umfassend bei der Verwendung von Naturheilmitteln.

**ROSEN**  
A P O T H E K E Daun

Inh.: Bob van Bosveld Heinsius  
Abt-Richard-Straße 11 • 54550 Daun  
Tel. 06592/601 • Fax 06592/7229  
[info@rosen-apotheke-daun.de](mailto:info@rosen-apotheke-daun.de)

[www.rosen-apotheke-daun.de](http://www.rosen-apotheke-daun.de)

# Planungsgesellschaft Denzer Kiefer

## TECHNISCHE AUSRÜSTUNG

- Wärmeversorgungsanlagen
- Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen
- Lufttechnische Anlagen
- Starkstromanlagen
- Fernmelde- und informationstechnische Anlagen
- Förderanlagen
- Nutzungsspezifische Anlagen
- Gebäudeautomation

## Beratung

## Planung

## Überwachung

Mühlenstraße 23  
66663 Merzig  
Tel. 06861 / 912 1780

Akazienweg 33  
66557 Illingen  
Tel. 06825 / 923 3444

[mail@pdk-ta.de](mailto:mail@pdk-ta.de) • [www.pdk-ta.de](http://www.pdk-ta.de)



Die frisch examinierten Pflegekräfte mit ihren Lehrern und Praxisanleitern sowie weiteren Vertretern des Krankenhauses.

## Erfolgreiche staatliche Prüfung in der Gesundheits- und Krankenpflege

Der Weg in den Berufsstart ist geebnet. Auch in diesem Jahr haben sich 16 junge Menschen der Herausforderung der staatlichen Prüfung gestellt und das Examen zur staatlich anerkannten Gesundheits- und Krankenpflegefachkraft erfolgreich an den Pflegeschulen Maria- Hilf Daun absolviert.

In praktischen, schriftlichen und mündlichen Teilbereichen der Examenprüfungen haben die Prüflinge bewiesen, dass sie den Herausforderungen des Pflegeberufes gewachsen sind.

Während 2100 Theoriestunden und 2500 Stunden in der Praxis, lernten die Auszubildenden pflegebedürftige und kranke Menschen zu pflegen und deren Bezugspersonen professionell anzuleiten, zu schulen und zu beraten. Hier liegt der Fokus der Ausbildung besonders auf der Förderung der Gesundheit, der Mitarbeit bei Diagnostik und Therapie und der Zusammenarbeit mit anderen Berufsgruppen.

### Steigender Bedarf von Pflegefachkräften

In Zukunft wird der Bedarf an ausgebildeten Pflegekräften aufgrund des demografischen Wandels noch weiter ansteigen. Die Menschen wer-

den immer älter und die Zunahme an chronischen Erkrankungen trägt ebenfalls dazu bei, dass der Bedarf an professioneller Pflege zunimmt. Die möglichen Arbeitsfelder werden somit immer vielfältiger. Neben dem Krankenhaus sind die Einrichtungen der Altenhilfe und ambulante Pflegeinstitutionen wichtige Orte, in denen das Pflegewissen Anwendung findet.

Die MitarbeiterInnen der Pflegeschulen und des Krankenhauses Maria-Hilf GmbH gratulieren den Prüflingen zur bestandenen Prüfung. Wir wünschen den examinierten Pflegekräften für die Zukunft viel Engagement, eine hohes Maß an Motivation und viel Freude an ihrer Arbeit.

### Die Prüfung haben bestanden:

Katja Becker (Emmelbaum), Michelle Diewald (Mehren), Laura Ensch (Kirchweiler), Isabell Gräßler (Üdersdorf), Sarah Harings (Stadtkyll), Jule

Holzhäuser (Daun), Anna Jax (Winkel), Jennifer Jax (Laubach), Anne Kirstges (Neichen), David Klippel (Hambuch), Linda Lorenz (Kirchweiler), Isabel Merten (Daun-Rengen), Hannah Meyer (Daun-Neunkirchen), Carolin Pawlak (Gerolstein-Bewingen), Stefanie Sieling (Daun), Julia Simonis (Kirchweiler).

Unsere Schule ist bei der Rotary - Berufsinformationsbörse „Aus der Praxis für die Praxis“ am 13.11.15 im Forum Daun vertreten

Ursula Monzel-Asche, Lehrerin für Pflegeberufe, cand. MA

### Bewerbung:

Pflegeschulen Maria-Hilf  
Maria-Hilf-Str. 2, 54550 Daun  
Telefon: 06592/715-366 oder  
kontakt@pflgeschulen-maria-hilf.de.

Neu bei uns

# Herzlich Willkommen

**01.07.2015****Dr. Trapp, Susanne**

Lehrerin für Pflegeberufe

**Baumgardt, Sarah**Gesundheits- und  
Krankenpflegerin**Lender, Sarah**Gesundheits- und  
Krankenpflegerin**15.07.2015****Willwertz, Michèle**

Physiotherapeutin

**Rieder, Lena**

Mitarbeiterin Küche

**01.08.2015****Rosner, Aileen**Auszubildende zur Med.  
Fachangestellten MVZ**Demmer, Aleksa**Auszubildende zur Med.  
Fachangestellten MVZ**Kuhn, Celine**

Auszubildende Verwaltung

**Gzayyil, Karem**

Assistenzarzt Innere Medizin

**Junk, Tobias**

Mitarbeiter Telefonzentrale

**Bauer, Jacqueline**

Freiwilliges Soziales Jahr

**Hay, Marie-Sophie**

Freiwilliges Soziales Jahr

**Jax, Elea**

Freiwilliges Soziales Jahr

**Leuschen, Jessica**

Freiwilliges Soziales Jahr

**Schmitz, Lisa**

Freiwilliges Soziales Jahr

**Schwinn, Tobias**

Freiwilliges Soziales Jahr

**Brockhoff, Raphaela**

Freiwilliges Soziales Jahr

**Melchiors, David**

Bundesfreiwilligendienst

**17.08.2015****Pattloch, Petra**

Medizinische Schreibkraft Innere

**01.09.2015****Aba Zid, Osamae**

Oberarzt Gefäßchirurgie

**Birtel, Simon Mathias**

Assistenzarzt Orthopädie

**Von Rechenberg, Juliane**

Mitarbeiterin Küche

**Klassen, Elke Annemarie**

Lehrerin für Pflegeberufe

**Backes, Alina**

Krankenpflegeschülerin

**Bleser, Mona**

Krankenpflegeschülerin

**Britz, Salome**

Krankenpflegeschülerin

**Frank, Svetlana**

Krankenpflegeschülerin

**Ghosh, Jony**

Krankenpflegeschüler

**Klasen, Elena**

Krankenpflegeschülerin

**Müller, Nancy**

Krankenpflegeschülerin

**Orlati, Urata**

Krankenpflegeschülerin

**Pesch, Pia**

Krankenpflegeschülerin

**Radner, Leonie**

Krankenpflegeschülerin

**Rehm, Michaela**

Krankenpflegeschülerin

**Sausen, Luca**

Krankenpflegeschüler

**Schenk, Vanessa**

Krankenpflegeschülerin

**Schmengler, Julia**

Krankenpflegeschülerin

**Gross Garcia de Alba,  
Sarah Danielle**

Krankenpflegeschülerin

**Schüler, Anna**

Krankenpflegeschülerin

**Simonis, Lena**

Krankenpflegeschülerin

**Virgils, Geraldine**

Krankenpflegeschülerin

**Weiss, Selina**

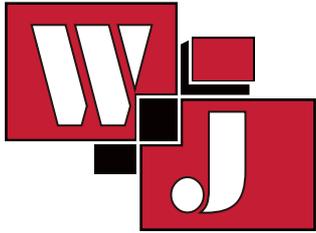
Krankenpflegeschülerin

**Weland, Eliana**

Krankenpflegeschülerin

**Werhand, Michelle**

Krankenpflegeschülerin



# WOLFGANG JAX

TROCKENBAU :: EDELSTAHLARBEITEN :: SCHWEISSTECHNIK

wolfgang jax  
servatiusstrasse 20  
53520 mülllenbach

telefon: 02692-8440  
telefax: 02692-930683  
mobil: 0173-2631157

email: [info@trockenbau-jax.de](mailto:info@trockenbau-jax.de)  
internet: [www.trockenbau-jax.de](http://www.trockenbau-jax.de)



IHR AUGENOPTIKER &  
HÖRGERÄTEAKUSTIKER IN DAUN



**mayer**

Wir bieten:

- ✓ Große Auswahl an Brillenfassungen
- ✓ Brillenservice & Reinigung (kostenlos)
- ✓ Sehtest (kostenlos)
  
- ✓ Hörgeräteanpassung mit moderner Computertechnik
- ✓ Hörgeräte-Service & Reparatur
- ✓ Hörtest (kostenlos)



Optik & Akustik Mayer  
Lindenstraße 6 · 54550 Daun  
Tel. (0 65 92) 534 · Fax (0 65 92) 73 51



FLIESEN PLATTEN MOSAIK NATURSTEIN

## FLIESENFACHGESCHÄFT

**MARK SCHMITZ**  
Fliesenlegermeister

- Ausstellung
- Beratung
- Verkauf
- Verlegung



Im Bungert 3  
**54552 Schalkenmehren**  
Tel.: 06592-980444 Fax: 06592-980445



Das Team der Physikalischen Therapie

## Wohlbefinden für Körper und Seele

Das Team der Abteilung Physikalische Therapie im Krankenhaus Daun, bestehend aus Physiotherapeuten und Masseuren, ist nicht nur während Ihres stationären Aufenthaltes um Ihre erfolgreiche Genesung bemüht, sondern führt auch gerne die ambulante Anschlussbehandlung fort.

Dies hat zum Vorteil, dass nach dem Krankenhausaufenthalt kein Wechsel des Therapeuten erforderlich ist. Es kann jederzeit Rücksprache mit den behandelnden und gegebenenfalls operierenden Ärzten gehalten werden, was die Nachbehandlung effektiver macht. Nachfolgend stellen wir Ihnen das vielfältige Behandlungsspektrum der Abteilung vor.

### Krankengymnastik

Die Krankengymnastik ist eine wichtige Behandlungsform. Sie arbeitet mit aktiven und passiven Übungen zur Wiederherstellung oder Erhaltung von Bewegungsfunktionen, zur Entspannung oder Kräftigung der Muskulatur sowie zur Schmerzbehandlung. Zum Behandlungsspektrum gehören die klassische Krankengymnastik, die manuelle Therapie, Krankengymnastik nach Cyriax, Schlingentisch, Bewegungstherapie im Wasser, die Trigger-Punkt Therapie sowie Schultermobilisation auf einem

Elektrostuhl (nach Schulter-OP/ambulanten Schultereingriffen).

### Massage

Die Massage ist eines der ältesten Heilmittel der Menschheit. Hier bieten Ihnen unsere Masseure verschiedenste Teil- und Ganzkörpermassagen an. Dazu gehören die klassische Massage, die manuelle Lymphdrainage, Cranio Sacrale Therapie, Fußreflexzonen-therapie nach Marquart, spezielle Massage nach Dorn/Breuss sowie die Faszien-Therapie.

### Zusätzliche Leistungen

Außerdem umfasst das Behandlungsangebot der Abteilung die medizinische Fußpflege (präventive, therapeutische und rehabilitative Behandlung am gesunden, von Schädigungen bedrohten und bereits geschädigten Fuß), Elektrotherapie (zur Behandlung von Schmerzen und bei gestörter Durchblutung und

Stoffwechselsituation), Heißluftbehandlung, Fangopackungen sowie Eisbehandlungen. Gerne können Sie auch Behandlungsgutscheine verschenken, die Sie an der Anmeldung der Physikalischen Therapie erhalten.

### Mehr Lebensqualität

Sich wohlfühlen bedeutet, dass Sie in der Physikalischen Therapie Entspannung für Körper und Seele finden. In Zusammenarbeit mit Ihrem behandelnden Arzt begleitet Sie das Team der Abteilung auf Ihrem Weg zu mehr Lebensqualität durch Verbesserung von Beweglichkeit und Kraft sowie Reduzierung von Schmerzen.

### Öffnungszeiten:

Mo. - Do.: 08:00 – 16:30 Uhr  
Fr.: 08:00 – 15:30 Uhr

#### Terminvereinbarungen:

Mo. – Do.: 07:30 – 13:30 Uhr  
Fr.: 07:30 – 13:00 Uhr

Telefon: 06592/715-2314

## Orthopädie - Schuhtechnik

*Hoffmann* GmbH  
Ihr Partner für Fußgesundheit

Lieferant aller Krankenkassen für:

- Orthopädische Schuhe und Einlagen für Diabetiker nach computergestützter Fußdruckmessung
- Kompressionsstrümpfe
- med. Fußpflege/ Podologie
- Krankenstöcke
- Unterarmstockstützen
- orthopädische Zurichtung an Konfektionsschuhen nach ärztlicher Verordnung



**54550 Daun • Trierer Str. 7**  
**Tel. 06592 985105 • Fax 06592 985106**

Besuchen Sie unsere  
Sanitätshäuser in

**Daun** oder  
**Mayen**



Sanitätsfachhandel  
Orthopädietechnik  
Orthopädienschuhtechnik  
Rehatechnik  
Kompressionsversorgung  
Home-Care  
Pflegehilfsmittel  
Neurostimulation

SANITÄTSHAUS  
**WITTLICH**  
GmbH



Wirichstraße 9 · 54550 Daun  
**Tel. 0 65 92 - 33 69**

Fax 0 65 92 - 98 01 29

Neustraße 20 · 56727 Mayen  
**Tel. 0 26 51 - 12 79**

Fax 0 26 51 - 7 66 69

[info@sh-wittlich.de](mailto:info@sh-wittlich.de)

[www.sanitaetshaus-wittlich.de](http://www.sanitaetshaus-wittlich.de)

*Kommen Sie zur REHA  
nach Bad Bertrich in die*



ELFENMAAR-KLINIK

THERAPIEZENTRUM  
für Orthopädie

Gemeinsam mit Ihnen arbeiten wir auf allen orthopädischen Gebieten daran, Ihre Leistungsfähigkeit und Beweglichkeit wieder herzustellen! Z. B.:

- nach Kunstgelenkoperationen
- nach Wirbelsäulenoperationen od.
- nach Sport- oder Unfallverletzungen



Wir behandeln Sie nach Ihrem  
Krankenhausaufenthalt:

- ambulant
- stationär oder
- stationär und ambulant kombiniert

**Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen!**

Tel.: 02674 / 181-911 · Fax: 02674 / 181-999  
[info@elfenmaar-klinik.de](mailto:info@elfenmaar-klinik.de) · [www.elfenmaar-klinik.de](http://www.elfenmaar-klinik.de)



# ZENS

# BAU

- Hochbau
- Innenputz
- Außenputz
- Sanierung

Hauptstraße 27 · 54552 Mehren · Telefon 0 65 92 - 98 08 16 · Fax 0 65 92 - 98 08 17  
eMail zens-bau@t-online.de · Internet www.zensbau.de

## Baumschule & Gartenbau van Pütten

54578 Stroheich

Tel. 06595-269

Mo-Fr 8-12 & 13-18 Uhr

Sa 8-13 Uhr

54568 Gerolstein

Tel. 06591-3612

Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa 9-14 Uhr

[www.baumschule-eifel.de](http://www.baumschule-eifel.de)

[info@baumschule-eifel.de](mailto:info@baumschule-eifel.de)

Die Baumschule in der Eifel, direkt in Ihrer Nähe!

Mit unseren Topf- und Containerpflanzen  
ist das ganze Jahr Pflanzzeit!



Fam. Kretschmann · Maarstr. 7 · 54550 Daun · Tel.: 06592/1400

Seit 33 Jahren für Sie da!

mit Grillspezialitäten

hausgemachte Kuchen  
leckere Eintöpfe  
Schmorgerichte

Öffnungszeiten: täglich ab 10:00 Uhr geöffnet

[www.wildcafe-daun.de](http://www.wildcafe-daun.de)



## Ihre Zukunft ist uns nicht schnuppe. Vorsorgen mit der Nr. 1

Verantwortung übernehmen wir gern – für unsere Heimat, aber auch für Ihr persönliches Wohlbefinden. Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin: 02641 8001-0 oder [www.vorsorge2015.de/stern](http://www.vorsorge2015.de/stern)

**Wir sind Heimat. Und die erste Adresse für Ihre Vorsorge.**

Volksbank  
RheinAhrEifel eG  
[www.voba-rheinahreifel.de](http://www.voba-rheinahreifel.de)





Foto: Brigitte Bettscheider

Dr. med. Hildegard Slabik-Münter (links) mit ihrer Nachfolgerin Martina Holz

## Sicherstellung der kinderärztlichen Versorgung der Neugeborenen

Seit dem 01. Juli 2015 übernimmt die Kinderarztpraxis Martina Holz die Sicherstellung der Versorgung der Neugeborenen im Krankenhaus Maria Hilf.

Am 01. Juli 2015 übernahm Frau Martina Holz, Fachärztin für Kinder- und Jugendmedizin, die Kinderarztpraxis von Frau Dr. med. Hildegard Slabik-Münter in der Trierer Straße in Daun. Nachdem sie in Frau Holz eine passende Nachfolgerin für ihre Praxis gefunden hatte, verabschiedete sich Frau Dr. Slabik-Münter nach mehr als 30 Jahren in den wohlverdienten Ruhestand.

Martina Holz gehört bereits seit dem 01. Oktober 2014 zum Praxisteam. Sie stammt aus Saarbrücken und studierte in Köln Medizin.

Seit 2008 war sie Assistenzärztin an einer Klinik in der Nähe von Köln, ab 2011 in Saarbrücken. Die Freundlichkeit der Menschen und die Schönheit der Natur in unserer Region haben es Frau Holz angetan. So entschied sie sich, nach Daun zu kommen. Das letzte halbe Jahr ihrer Facharztausbildung hat sie bei Frau Dr. Slabik-Münter absolviert und dann zum 01. Juli 2015 ihre Nachfolge angetreten.

### Rund um die Uhr Versorgung

Mit Wirkung ab 01. Juli 2015 übernimmt Frau Martina Holz des

Weiteren die kinderärztliche Versorgung bei Geburten mit Kaiserschnitt, sowie im Wechsel mit Kinderarzt Dr. med. Reinhold Jansen, die Versorgung der Kinder auf der Neugeborenen Station im Krankenhaus Maria Hilf. Somit ist, unter anderem durch die Beteiligung der Kinderärzte, eine Rund-um-die-Uhr-Versorgung aller Neugeborenen im Krankenhaus gesichert. In diesem Rahmen möchten wir uns gleichzeitig bei Frau Dr. med. Slabik-Münter für die jahrelange gute Zusammenarbeit bedanken und Frau Holz viel Erfolg wünschen.



Foto: tatomm

## Vitamin D Mangel – Ein unterschätztes Problem?

Vitamin D ist für unsere Gesundheit und unsere Leistungsfähigkeit in vielerlei Hinsicht von Bedeutung. Ein Mangel kann umfassende gesundheitliche Störungen nach sich ziehen.

Vitamin D wird vom Körper im Wesentlichen selbst in der Haut unter direkter Sonneneinstrahlung gebildet, nur der Aufenthalt an der „frischen Luft“ alleine reicht nicht aus. In unseren Breiten ist lediglich in den Monaten April bis September eine Vitamin D Bildung möglich. In den Wintermonaten steht die Sonne zu schräg, um in der Haut eine Vitamin D Bildung zu ermöglichen. Der im Körperfett gespeicherte Vorrat des Sommers muss daher auch über den Winter ausreichen. Aus Gründen des Schutzes der Haut vor Sonnenbrand und Hautkrebs darf man die Besonnung aber auch nicht übertreiben, es reichen schon etwa 15 bis 30 Minuten Sonne in den Mittagstunden des Sommers auf die ungeschützte Haut, um genügend Vitamin D zu bilden. Vitamin D kann aber auch über Nahrungsmittel aufgenommen wer-

den. Vor allem fetthaltige Fische wie Hering oder Makrele können die Produktion fördern. In deutlich geringerem Maße enthalten auch Leber, Pilze und Eigelb Vitamin D. Das fettlösliche Vitamin stärkt Knochen und Zähne und soll auch als ein Schutzfaktor gegen Diabetes, Krebs und verschiedenste Herz-Kreislauf-Erkrankungen wirken. Es hat unter anderem auch einen bedeutenden Effekt auf die Psyche des Menschen. Einer amerikanischen Studie zufolge hängen hohe Vitamin D Werte direkt mit einem niedrigeren Risiko für Depressionen zusammen. Über die Nahrung alleine ist eine ausreichende Vitamin D Versorgung jedoch kaum möglich.

### **Viele Menschen zeigen Vitamin D Mangel**

Die meisten Menschen können sich allerdings nicht jeden Mittag in der Sonne

aufhalten, außerdem ist die Haut mit dem Älterwerden nur noch in geringem Maße zur Vitamin D Bildung befähigt. Dies führt dazu, dass in der deutschen Bevölkerung in erheblichem Ausmaß ein Vitamin D Mangel besteht. Die Speicherform des Vitamin D lässt sich im Blut messen, der Wert sollte 30 – 60 ng/ml 25-OH Vitamin D betragen; etwa 2/3 von 14.000 im Jahr 2008 vom Robert Koch Institut untersuchten Patienten hatten allerdings einen deutlichen Vitamin D Mangel < 20 ng/ml aufzuweisen – von der Jugend bis in das Erwachsenenalter hinein. Bei hochaltrigen Patienten ergab eine Untersuchung der Geriatriischen Rehaklinik St. Irminen in Trier im Jahr 2011 sogar bei fast 90% der Patienten einen ausgeprägten Vitamin D Mangel. Seitdem werden in der Klinik Vitamin D Mangelzustände ausge-

glichen und eine regelmäßige Vitamin D Einnahme angeraten. Diese Untersuchungen zeigen, dass es sinnvoll ist, sich seinen Vitamin D Wert bestimmen zu lassen und einem Mangel gegebenenfalls mit einem Vitamin D Präparat entgegenzuwirken.

### **Vermindern Sie Ihr Erkrankungsrisiko**

Vitamin D Einnahmen bis 400 I.E. (Internationale Einheiten)/Tag (bis zu dieser Dosis meist in frei verkäuflichen Präparaten in Supermarkt und Drogerie enthalten) sind nicht adäquat und reichen alleine nur selten zur Erlangung eines Normwertes von 30 – 60 ng/ml 25-OH Vitamin D aus. Seit Anfang 2012 wurde von der Deutschen Gesellschaft für Ernährung (DGE) die empfohlene Vitamin D Zufuhr von 200 auf 800 I.E. täglich vervierfacht, bei nachgewiesenen Mangelzu-

ständen ist häufig sogar noch eine deutlich höhere Dosierung erforderlich. Dabei ist Vitamin D sehr preiswert – eine tägliche Dosis von 800 I.E. kostet bei der Wahl günstiger Präparate nur etwa 5 Euro/Jahr – da kann man es meist verschmerzen, dass die Krankenkassen trotz eines nachgewiesenen Mangels häufig nicht bereit sind, die Kosten zu übernehmen. Durch eine lebenslange ausreichende Vitamin D Versorgung – sei es durch die Sonne oder bei Bedarf durch Vitamin D Einnahme – kann man sich viel Gutes tun und das Erkrankungsrisiko vermindern.

### Gesundheitsforum im Krankenhaus Maria Hilf

Am Montag, den 13. Juli 2015 fand im Krankenhaus Maria Hilf ein Gesundheitsforum zu diesem Thema statt. Referiert wurde es durch Herrn Dr. med. Matthias Schilling, Facharzt für Innere und Allgemeinmedizin in Wittlich, der die Thematik ausführlich erläuterte und den rund 80 Besuchern im Anschluss alle Fragen beantwortete. Ein ganz besonderes Dankeschön gilt an dieser Stelle auch Herrn Dr. med. Stefan Schilling, Facharzt für Innere Medizin und Geriatrie in Trier, der uns seine Arbeiten zum Thema Vitamin D zur Verfügung gestellt hat.

# WEBER elektro ...immer auf Draht

- **Elektroanlagen**
- **Netzwerktechnik**
- **Photovoltaik**

54293 Trier-Ehrang • Niederstraße 86  
Telefon: 06 51 / 96 86 90

[www.elektroweber.de](http://www.elektroweber.de)

Wir bieten Ihnen in beiden Einrichtungen professionelle Tages- und Kurzzeitpflege sowie vollstationäre Pflege und Betreuung.

Hausgemeinschaften  
für dementiell  
veränderte Menschen



Hausgemeinschaften  
für Senioren



Termine und Hausbesichtigung bitte in der Zentralverwaltung unter der Nummer 06592/7337 vereinbaren.



[info@haus-helena.com](mailto:info@haus-helena.com) - [www.haus-helena.com](http://www.haus-helena.com)

# Examen 2015 in Altenpflege und Altenpflegehilfe

Ausbildungsarbeit findet durch die Pflegeschulen am Dauner Krankenhaus seit über 60 Jahren statt. 1952 nahm die Krankenpflegeschule ihren Betrieb auf. Seitdem hat sich innerhalb der Ausbildungsarbeit viel getan.

Seit fast 20 Jahren wird in Daun auch im Bereich Altenpflege bzw. Altenpflegehilfe ausgebildet. In diesem Sommer hat eine große Anzahl von Auszubildenden ihre Prüfungen erfolgreich abgeschlossen. Nach einer einjährigen Ausbildung konnten sich bereits Ende Juli 27 Prüflinge über einen erfolgreichen Berufsabschluss freuen. Sie starten nun in das abwechslungsreiche Berufsfeld der Altenpflegehilfe.

## Ausbildung in der Altenpflege

Die Ausbildung zur Altenpflegerin bzw. zum Altenpfleger dauert drei Jahre und endet nach 2300 Stunden theoretischem Unterricht und 2500 Stunden praktischer Ausbildung mit der staatlichen Prüfung. In diesem Ausbildungsjahr haben 32 Altenpflegerinnen und ein Altenpfleger ihre Ausbildung abgeschlossen. Alle neuen Fachkräfte haben zum 1.

August ein Arbeitsverhältnis in der Region gefunden. Inhalte innerhalb der Ausbildung sind unter anderem die Erhebung und Feststellung des Pflegebedarfs alter Menschen, die Planung und Durchführung der sach- und fachkundigen Pflege, sowie die Dokumentation und Beurteilung der Pflege. Aber auch die Lebensraum- und Lebensweltgestaltung sind ein zentrales Element der Ausbildung, um ein selbstbestimmtes, gewohntes Leben im Alter zu sichern. Hierzu ist es wichtig, eine adäquate Beratung, Begleitung und Betreuung alter Menschen und deren Bezugspersonen durchzuführen.

## Enge Zusammenarbeit mit Kooperationspartnern

Im August hat das neue Ausbildungsjahr begonnen. Insgesamt ca. 190 Auszubildende in acht Ausbildungsklassen erlernen die Gesundheits- und Kran-

kenpflege, die Altenpflege oder die Altenpflegehilfe. Die Stiftung der Katharinenwestern mbH und deren Tochtergesellschaft die Krankenhaus Maria-Hilf GmbH betreiben in Daun neben dem Krankenhaus und der Pflegeschule das Seniorenhaus Regina Protmann mit der Tagespflege (in Kooperation mit dem Caritasverband Westeifel) und in Kelberg das Regina Protmann Stift. Für die erfolgreiche Ausbildungsarbeit und die Verknüpfung zwischen Theorie und Praxis ist eine enge Zusammenarbeit mit den Kooperationspartnern aus der stationären und ambulanten Altenhilfe notwendig, in denen die Auszubildenden den praktischen Teil der Ausbildung absolvieren. Eine wertorientierte, fachkompetente Aus- und Allgemeinbildung auf der Grundlage eines positiven christlichen Menschen- und Weltbildes ist Merkmal der Ausbildungsarbeit der Pflegeschulen Maria-Hilf.

Hier steht der Mensch im Mittelpunkt. Die Unterrichtenden verfügen alle über umfassende Praxiserfahrung im Umgang mit alten und kranken Menschen. So kann der Unterricht praxisnah gestaltet werden. In den modern ausgestatteten Demonstrationsräumen lassen sich Pflegehandlungen realistisch einüben. Für alle, die einen verantwortungsvollen, vielseitigen und interessanten Beruf erlernen wollen, bietet die Pflegeausbildung ein Berufsfeld mit Zukunft.

Christian Günther Dipl. Pfliegewirt, stv. Schulleiter  
Fachbereich „Altenpflege“

## Bewerbung:

Pflegeschulen Maria-Hilf  
Maria-Hilf-Str. 2, 54550 Daun  
Tel.: 06592/715-3266 oder  
[www.krankenhaus-daun/Karriere](http://www.krankenhaus-daun/Karriere)



Die frisch examinierten Pflegekräfte der Altenpflegehilfe



Die frisch examinierten Pflegekräfte der Altenpflege

# TAXI Jäger

☎ **06592 - 500**

[www.taxi-daun.de](http://www.taxi-daun.de)

- **Krankenfahrten**
- **RollstuhlTAXI**
- **Flughafentransfer**
- **Kleinbusse**
- **Kurierdienst**
- **Jugendtaxi**

## Jhr Ambulanter Pflegedienst

bietet Ihnen:

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Fachberatung
- Verhinderungspflege
- HausNotruf
- MenüService
- Pflegeberatung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflegekurse
- Service +



**Rotkreuz-Sozialstation  
„Vulkaneifel“**

*Hilft, wo Ihr Zuhause ist.*

**24-Stunden-Pflege-Hotline  
0 65 92 / 95 00 25**

# Daniels

Besonderes in Holz

## Medizin für Augen und Seele

Neue Cafeteria, Krankenhaus Daun



Planung & Produktion:

Schreinerei Gerd Daniels

Hauptstrasse 5 . 53539 Bodenbach

02692/392 . [info@schreinerei-daniels.de](mailto:info@schreinerei-daniels.de)



Regionalsprecher Manfred Schneider (rechts, stehend) ehrt im Rahmen der 30-jährigen Geburtstagsfeier der ILCO Selbsthilfegruppe langjährige Mitglieder.

## Vorarbeit, die sich gelohnt hat

Die ILCO Selbsthilfegruppe Eifel-Mosel-Hunsrück feierte am 08. August 2015 ihren 30. Geburtstag in der Grillhütte in Steinborn (Eifelkreis Bitburg-Prüm).

Verbinden konnte ihr Regionalsprecher Manfred Schneider die Veranstaltung mit der Ehrung von Mitgliedern mit mehr als 25-jähriger Mitgliedschaft, da in diesem Jahr erstmals Urkunden von der Deutschen ILCO zur Verfügung standen. Frau Renate Maisch aus Bettenfeld und Herr Jakob Blum aus Wiesbaum (Kassenwart seit 1986), konnten bereits für 30 Jahre Mitgliedschaft geehrt werden.

Überaus stimmungsvoll war der Rückblick sowie der Wunsch ihres Regionalsprechers für die

Zukunft: „Wir wünschen uns Kraft und Ausdauer für alle, die sich ehrenamtlich engagieren, und diese guten Eigenschaften an andere Betroffene weitergeben können“

### Lob und Anerkennung

Dank und Anerkennung waren auch im Grußwort von der Vorsitzenden Rheinland Pfalz-Saarland, Marianne Reuter, welches von Herrn Folscheid, Mitglied seit 26 Jahren im Landesvorstand, verlesen wurde, da Frau Reuter leider wegen Krankheit nicht teilnehmen konnte. Als Festredner sprachen Schirmherr Josef

Junk, Bürgermeister der Verbandsgemeinde Bitburger Land, Bundestagsabgeordneter Patrick Schnieder, Carsten Müller, Geschäftsführer SEKIS und Karl-Heinz Thommes, Behindertenbeauftragter vom Eifelkreis Bitburg-Prüm, dem Vorstand Lob und Anerkennung für ihr Engagement aus. Wertvolle Unter-

stützung bietet die ILCO Gruppe neu Betroffenen, um im weiteren Leben nicht zu resignieren.

Für die musikalische Umrahmung sorgte ihr Mitglied Werner Reiss.

Manfred Schneider,  
Regionalsprecher

## Josef Lorse

### Schlosserei-Metallbau

Schlosserarbeiten - Reparaturen - Schweißtechnik

Kapellenstraße 13 · 54550 Daun-Weiersbach  
Tel. 0 65 96 / 10 44 · Fax 0 65 96 / 16 01 61

# koßmann

## K Ä L T E T E C H N I K

- Kühl- & Gefrieranlagen
- Kühl- & Tiefkühlzellen
- Klimaanlage
- Getränkechankanlagen
- Wärmepumpen
- Regale & Zubehör
- Wärmerückgewinnung

Seit mehr als 40 Jahren beraten wir Sie gerne bei Planung, Montage, Wartung & Reparatur unter der  
**Tel. 0 65 91 / 44 45**

Hinterhausener Straße 1 · **D-54568 Gerolstein-Hinterhausen**  
Tel 0 65 91 / 44 45 · Fax 0 65 91 / 44 94  
info@ek-kaeltetechnik.de · www.ek-kaeltetechnik.de



*Frischer Genuss aus der Region*



*Hotel  
Schneider  
Am Maar*

seit 1868  
... ungewöhnlich persönlich!

Maarstraße 22 · 54552 Schalkenmehren  
Tel. 06592 - 95510 · www.hotelschneider.de



Wir haben  
Platz für  
helle Köpfe!



**SEMINAR- UND TAGUNGSRÄUME**  
ab 70,00 € Tagespauschale

**TECHNOLOGIE- UND GRÜNDERZENTRUM DAUN**  
Herr Manfred Hein | Fon 06592 98270  
Konrad-Zuse-Straße 3 | 54552 Nerdlen  
www.tgz-daun.de | E-Mail m.hein@tgz-daun.de

© Klaus Vogt-Daun | 09. 2015

**Eisen  
THIELEN**  
GmbH & Co

*... der fast alles hat*

**DAUN**

**Friedhofstraße 6**

Telefon 0 65 92 / 92 15-0

Telefax 0 65 92 / 92 15 16

[www.eisen-thielen-daun.de](http://www.eisen-thielen-daun.de)

**WIR MACHEN SIE STOLZ!**



**AUTO  
STOLZ**

Alter Neunkirchener Weg 8 · 54550 Daun · Tel. 06592/9622-0  
[www.auto-stolz.com](http://www.auto-stolz.com)



# Taxi Blonigen

Inh. Ingrid Melle · Boverather Straße 3 · 54550 Daun

 **(0 65 92) 22 22**  
Fax (0 65 92) 82 22

*Krankenfahrten aller Kassen*

**TAXI**

# Hausordnung

Stand: 1. Oktober 2015

## Geltungsbereich

Die Bestimmungen der Hausordnung gelten für alle Patientinnen und Patienten mit der Aufnahme in das Krankenhaus Maria Hilf; für die Besucher und sonstigen Personen wird die Hausordnung mit dem Betreten des Krankenhauses verbindlich.

## 1. Anmeldung

Sie wird durch das Aufnahmebüro vorgenommen. Wenn sie noch nicht erfolgt ist, bitten wir Sie, sie nachzuholen; Sie können das Aufnahmebüro auch durch die Stationschwester benachrichtigen lassen. Lassen Sie sich bitte die Krankenhauszeitung aushändigen; Sie finden dort Wissenswertes über unser Haus.

## 2. Allgemeine Rechtsgrundsätze

Im Behandlungsvertrag bzw. in der Wahlleistungsvereinbarung wird auf die Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) verwiesen. Bitte informieren Sie sich über diese für Sie wichtigen Regelungen. Falls es noch nicht geschehen ist, lassen Sie sich bitte eine Durchschrift der mit dem Krankenhaus abgeschlossenen Vereinbarung einschließlich der AVB aushändigen.

## 3. Ruhe und Ordnung im Haus

Wir möchten Sie ganz herzlich bitten, alle Einrichtungen des Hauses, insbesondere Toiletten und Bäder, pfleglich zu behandeln. Die Besucher bitten wir, das Bett nicht als Sitzgelegenheit zu benutzen. Das Umstellen oder Auswechseln von Einrichtungsgegenständen sowie das selbstständige Bedienen von Behandlungsgeräten ist nicht gestattet. Die Verpflegung des Patienten richtet sich nach dem allgemeinen

Speiseplan oder nach besonderer ärztlicher Verordnung z.B. bei Diäten. Andere Lebensmittel oder Getränke, als die durch das Krankenhaus angeboten, sollten Sie nur zu sich nehmen, soweit ärztlicherseits dagegen keine Bedenken bestehen. Selbstverständlich dürfte es sein, Papier, Speise- und sonstige Reste nicht auf den Boden oder gar aus dem Fenster zu werfen, sondern die hierfür vorgesehenen Behältnisse zu benutzen. Speisereste dürfen aus hygienischen Gründen nicht aufbewahrt oder unsachgemäß entsorgt werden. Während der ärztlichen Visiten, der Behandlungszeiten, der Essenszeiten und der Nachtruhe ist die Anwesenheit der Patienten im Krankenzimmer verbindlich.

Bitte wenden Sie nur die Arzneimittel an, die gemäß ärztlicher Verordnung verabreicht werden.

Denken Sie bitte stets daran, dass gerade die Beachtung der letztgenannten Ratschläge im starken Maße über den Erfolg der ärztlichen Bemühen entscheiden.

Es wird von allen Patienten erwartet, dass Sie auch im Interesse der anderen Kranken auf störende Geräusche, laute Unterhaltung, Zuschlagen von Türen u.ä. verzichten. Bitte achten Sie stets darauf, dass die Beleuchtung im Krankenzimmer nur bis zu einer vertretbaren Zeit eingeschaltet und zum anderen bei der Benutzung von Rundfunk- und Fernsehgeräten die Ruhe des anderen Patienten nicht beeinträchtigt wird.

Die Patienten sollen sich mit dem Stationsarzt oder dem Pflegepersonal darüber abstimmen, ob sie aufstehen und das Krankenzimmer verlassen dürfen. Patienten mit Infektionskrankheiten dürfen nur mit Genehmigung des Arztes das Krankenzimmer verlassen.

Verschlossene Fenster in den

Patientenzimmern sowie in den Aufenthaltsräumen dürfen aus Sicherheitsgründen nicht geöffnet werden. Spaziergänge außerhalb des Krankenhauses bedürfen der besonderen Genehmigung Ihres Arztes. Hierbei sollten Sie bedenken, dass Sie sich jeden Versicherungsschutzes entheben und für evtl. auftretende Schäden selbst haften müssen.

## 4. Rauchen und Alkohol im Krankenhaus

Das Rauchen ist grundsätzlich im Krankenhaus verboten.

Soweit Sie auf das Rauchen nicht verzichten können, beachten Sie bitte, dass das Rauchen nur in den dafür besonders gekennzeichneten Bereichen außerhalb des Krankenhauses erlaubt ist.

Auch der Konsum von Alkohol kann Ihre Genesung erheblich beeinträchtigen. Wir bitten Sie und Ihre Besucher daher während der Dauer Ihres Aufenthaltes bei uns darauf zu verzichten.

## 5. Nachtruhe

Für Patienten ist in der Zeit von 22:00 bis 6:00 Uhr Nachtruhe.

## 6. Besucher

Ihre Angehörigen und Besucher sollten Sie darauf aufmerksam machen, dass schon im Falle von Erkältungskrankheiten für viele Kranke und Kleinkinder große Gefahren bestehen. Wir sehen uns daher gehalten, Kindern unter 14 Jahren bei Infektionsgefahr den Zutritt zu Wöchnerinnen- und Säuglingsabteilungen zu versagen.

## 7. Besuchszeiten

Da uns Ihre Besucher herzlich willkommen sind, haben wir auf eine starre Besuchszeitenregelung verzichtet. Die Häufigkeit und Dauer der Besuche muss sich jedoch nach Ihrem Befinden richten. Dabei bitten wir Sie, die Ruhezeiten (Punkt 5) zu beachten. Nach 20:00 Uhr sind Besuche nicht mehr möglich. Über die Besuchsregelung der Intensivstation informiert Sie ger-

ne die Stationsleitung. Ein Besuch ist hier nur für nahe Angehörige möglich. Besuchszeiten: 16:00 Uhr-18:00 Uhr.

## 8. Technik am Krankenbett

Jedes Bett ist mit einer Patienten-Rufanlage ausgerüstet. In Ihrem Bedienungsgesamt finden Sie eine Ruftaste, mit der Sie das Pflegepersonal rufen können. Ebenfalls können Sie einen Ruf im Bad durch Betätigen der dort angeordneten Tastatur auslösen.

## 9. Krankenseelsorge

Seelsorger der verschiedenen Konfessionen besuchen die Kranken gern auf Wunsch. Sprechen Sie bitte die Mitarbeiter der Stationen an – sie stellen den Kontakt zur Krankenseelsorge oder den Seelsorgern der Pfarreien her. Unterstützung bei der Begleitung Schwerkranker erhalten Sie durch geschultes Personal der Stationen und durch ambulante Hospizkräfte. Eine Hospizschwester bietet eine regelmäßige Sprechstunde im Krankenhaus an. Auch hier stellen wir gerne den Kontakt her.

## 10. Heilige Messen

In der Kapelle des Konventhauses (Krankenhaus über 6. Stock erreichbar) ist von Montag bis einschließ-



lich Freitag um 08.00 Uhr tgl. heilige Messe. Heilige Messen finden in der Krankenhauskapelle (1. Stock) jeden Samstag um 18.15 Uhr und jeden Sonntag um 9.00 Uhr statt.

## 11. Krankenkommunion

Krankenkommunion wird nach der Samstagsmesse zwischen 19:00 Uhr und 20:00 Uhr ausgeteilt. Besteht darüber hinaus der Wunsch zum Empfang der Sakramente – Eucharistie, Beichte, Krankensalbung, kann über die

Stationsleitung ein Termin vereinbart werden.

## 12. Patientenführsprecher

Rechtsanwalt Dr. Jens Steudter ist ehrenamtlicher Patientenführsprecher. Patientenbeschwerden und Anregungen können schriftlich in den entsprechenden Briefkasten vor den Aufzügen im Erdgeschoss eingeworfen werden. Rechtsanwalt Dr. Jens Steudter, Abt-Richard-Str. 8, 54550 Daun, Tel.: 06592/9610-0. Gesprächstermine nach Vereinbarung.

## 13. Sozialdienst/ Überleitungsdienst

Beratung und Informationsvermittlung durch die Pflegeüberleitung Fr. Margarethe Neisemeyer, Tel.: 06592/715-2081 u. Fr. Hildegard Domenghino, Tel.: 06592/715-2082 oder durch unsere Dipl.-Sozialarbeiterin (FH) Fr. Barbara Dux-Kron, Tel.: 06592/715-2083

## 14. Telefon

Sofern der Patient kein Telefon angemeldet hat, sind die besonders eingerichteten öffentlichen Fernsprecher zu benutzen. Für Privatgespräche sind die Dienstanschlüsse des Krankenhauses grundsätzlich nicht zu verwenden. Die Benutzung von Handys ist untersagt, da durch die Nutzung die Funktion medizinischer Geräte beeinflusst werden kann. Der Betrieb von Fotohandys ist auch aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht gestattet. Das Mitbringen und Nutzen von tragbaren Computern (Laptops) ist nur nach ärztlicher Rücksprache erlaubt. Das Einbringen von anderen elektrischen Geräten (z.B. Rasierapparat, Fön) ist nur erlaubt, wenn diese dem Stand der Technik entsprechen und keine sichtbaren Schäden an Gehäusen, Kabel oder Sonstiges aufweisen, die eine Gefährdung für Mitarbeiter, Patienten und Besucher verursachen können. Der Betrieb von Tauchsiedern oder Wasserkochern ist ausdrücklich untersagt.

## 15. Fernsehen

Auf Wunsch können Sie in unserem Aufnahmebüro ebenfalls einen Fernsehanschluss mit Kopfhörer erhalten.

## 16. Krankenhaus-Café

Im Erdgeschoss unseres Hauses ist unser Krankenhaus-Café mit Kiosk. Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:00 - 19:00 Uhr, Samstag 12:00 - 18:00 Uhr, Sonntag - Feiertag 12:00 - 18:00 Uhr

## 17. Kostenregelung

Was die finanziellen Regelungen Ihres Aufenthaltes bei uns anbelangt, bitten wir Sie, die näheren Einzelheiten aus den AVB einschließlich der dortigen Anlagen zu entnehmen (s. Aushang Patientenverwaltung). Bei selbstzahlenden Patienten bitten wir um eine angemessene Vorauszahlung in Höhe der Kosten für 10 Pflagetage, bei längerem Aufenthalt auch um Zwischenzahlungen, soweit keine Kostenübernahmeerklärung Ihrer privaten Krankenversicherung vorliegt.

## 18. Entlassung

In der Regel ist die Entlassung der Patienten geplant und Sie werden vorweg, meistens am Vortag informiert. Die Entlassung wird überwiegend am Vormittag erfolgen. Anschließend haben die Patienten die Möglichkeit, direkt ihren Hausarzt aufzusuchen oder den Hausbesuch des Arztes zu organisieren. Rezepte oder Verordnungen können dann direkt vom Hausarzt ausgestellt werden. Bitte informieren Sie Ihre Angehörigen über Ihre Entlassung. Fahrdienst nach Hause oder zum Hausarzt müssen von Ihnen bzw. Ihren Angehörigen organisiert werden. Ausnahme: Geplante Transporte durch den Rettungsdienst. Wenn Sie entlassen sind, vergessen Sie bitte nicht Ihre Abmeldung im Aufnahmebüro im Erdgeschoss.

Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 7:00-16:00 Uhr, Freitag 7:00-15:30 Uhr, Samstag 8:30 - 13:30 Uhr

## 19. Verkehr auf dem Krankenhausgelände

Auf dem Krankenhausgelände und den zum Krankenhaus gehörenden Parkflächen gilt die Straßenverkehrsordnung. Durch das Befahren des Krankenhausgeländes bzw. durch das Abstellen von Fahrzeugen darf keine Beeinträchtigung des Krankenhausbetriebes entstehen. Nicht gestattet ist insbesondere

- das Laufenlassen der Motoren abgestellter Fahrzeuge
- das laute Zuschlagen der Türen, lautes Spielen von Radiogeräten.

Das gesamte Krankenhausgelände darf nur im Schrittempo befahren werden. Fahrzeuge dürfen nur auf den dafür besonders ausgewiesenen Flächen abgestellt werden. Die Zugänge zu den Gebäuden sind in jedem Falle freizuhalten. Bei Verstößen gegen die Bestimmungen werden die Fahrzeuge auf Kosten des Eigentümers entfernt.

## 20. Filmaufnahmen

Film-, Fernseh-, Ton-, Video- und Fotoaufnahmen, die zur Veröffentlichung bestimmt sind, bedürfen der vorherigen Erlaubnis der Krankenhausleitung sowie der betreffenden Patienten. An einigen Stellen haben wir zu Ihrer Sicherheit Überwachungskameras installiert.

## 21. Haftung

Der Patient bzw. der Besucher haftet dem Krankenhaus für die durch ihn verursachten Schäden. Wertsachen jeglicher Art und größere Bargeldsummen sollen nicht mit in das Krankenhaus gebracht werden. Behalten Sie bitte während Ihres Krankenhausaufenthaltes nur die Kleidungsstücke und Gebrauchsgegenstände mit auf der Station, die Sie für die Zeit im Krankenhaus benötigen; was Sie momentan nicht benötigen, sollten Sie Ihren Angehörigen mit nach Hause geben, dazu zählen auch Geld- und Wertgegenstände.

Für mitgebrachte Wertsachen und für Bargeld haftet das Krankenhaus nur, soweit Sie in der Krankenhaus-Verwaltung gegen Empfangsbestätigung in Verwahrung gegeben wurden. Gegenüber Patienten, die die Behandlung eigenwillig abbrechen, trägt das Krankenhaus keinerlei Haftung für darauf entstehende Folgen.

## 22. Zuwiderhandlung

Bei wiederholten oder groben Verstößen gegen die Hausordnung, können Patienten und Begleitpersonen aus dem Krankenhaus ausgeschlossen werden. Gegen Besucher oder andere Personen kann ein Hausverbot ausgesprochen werden.

## 23. Sonstiges

Vergessen Sie bitte nicht, ausreichend Schlafanzüge/Nachthemden und Handtücher mitzubringen, ebenfalls Toilettensachen. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis, das Sie unserem Anliegen entgegenbringen. Soweit die Hausordnung Ihre persönliche Freiheit einschränken sollte, geschieht dies zu Ihrem Wohl und dem Ihrer Mitpatienten. Wir versichern Ihnen, dass wir uns große Mühe geben, Ihnen den Aufenthalt in unserem Haus so angenehm wie möglich zu gestalten. Sollten Sie jedoch irgendwelche, Sie belastenden Vorkommnisse feststellen, was bei einer personellen Vielschichtigkeit eines Krankenhauses trotz bestehender Weisungen immer möglich ist, wollen Sie dies bitte der leitenden Stationschwester, dem Arzt oder der Verwaltung mitteilen.

# Die Seite mit Humor ...

Die nächste Hauszeitung des Krankenhauses Maria Hilf erscheint im Dezember 2015



„Herr Doktor, können Sie mir helfen? Meine Hände zittern ständig!“ – „Trinken Sie viel?“ – „Nein, das meiste verschütete ich!“

Sie kommt vom Arzt, er fragt: „Was hat der Arzt gesagt?“ „Dreißig Euro“ – „Nein, ich meine, was hast Du gehabt?“ – „Zwanzig Euro.“ – „Nein, was hat dir gefehlt?“ – „Zehn Euro!“

**Aufklärung:**  
Er wird bei der Hochzeit 60 Jahre alt und sie zarte 20 Jahre.

## Zitat:

„Da es sehr förderlich für die Gesundheit ist, habe ich beschlossen, glücklich zu sein.“

Voltaire

## Rätsel:

*Ein älterer Herr möchte an diesem Sonntag eine sehr schöne und viel jüngere Frau heiraten. Sein bester Freund rät ihm davon ab. „Du bist doch dreimal so alt wie deine zukünftige Braut“ warf er ihm vor. Dieser konterte aber gelassen: „Ja! Aber in 20 Jahren bin ich nur noch doppelt so alt wie sie“.*

*In welchem Alter werden die Beiden am Sonntag heiraten?*

... natürlich gesund und aktiv - seit 1824 in Daun



Wir beraten Sie gerne zu allen Fragen rund um Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden



Apothekerin Beate Reuter  
Leopoldstr. 4 · 54550 Daun  
Tel. 06592 985266 · Fax 06592 985267  
info@adler-apotheke-daun.de · www.adler-apotheke-daun.de



Nutzen Sie auch unseren großen Kundenparkplatz zur Gartenseite

# Pflege zu Hause



**IN FAMILIÄRER ATMOSPHÄRE VERSORGT SIE EIN KLEINES TEAM AUS EXAMINIERTEN FACHKRÄFTEN. DIE PFLEGE WIRD INDIVIDUELL AUF IHRE WÜNSCHE ANGEPASST, DAMIT SIE SO LANGE WIE MÖGLICH IN IHRER VERTRAUTEN UMGEBUNG ( IHREM ZUHAUSE)BLEIBEN KÖNNEN.**

- **KRANKEN- UND ALTENPFLEGE**  
(GRUNDPFLEGE UND BEHANDLUNGSPFLEGE)
- **BERATUNG ÜBER DIE PFLEGEVERSICHERUNG**
- **KOOPERATION MIT ANDEREN DIENSTEN**  
(STOMABERATUNG, MED. FUSSPFLEGE, HAUSWIRTSCHAFTLICHE VERSORGUNG, WUNDVERSORGUNG, KRANKENGYMNASTIK, ESSEN AUF RÄDERN, FRISEUR, ...)

*durch examiniertes  
Fachpersonal*

**RUFEN SIE AN, WIR BERATEN SIE GERNE!**

**TELEFON 0 65 91/39 49**

**TELEFAX 0 65 91/98 56 23**

**HANDY 0171/78 44 868**



**MARION SCHNEIDER**

**UNTERE FÖHR 8 · 54570 NEROTH**



**Infos**  
aus erster Hand  
für Patienten  
& Angehörige



**Montag,  
12.10.** **Rheuma und Arthritis**

PD. Dr. med. S. Fürderer, Orthopäde und Rheumatologe;  
Krankenhaus Daun

**Montag,  
09.11.** **Herz in Gefahr – Koronare Herzerkrankung und Herzinfarkt  
Kurs zur Wiederbelebung und Vortrag**

Prof. Dr. med. T. Marth, Chefarzt Innere Medizin und D. Guckes,  
Chefarzt Anästhesie und Intensivmedizin; Krankenhaus Daun

**Montag,  
14.12.** **Therapieoptionen in der Behandlung  
des Prostatakarzinoms**

Dr. med. F. Spies, Chefarzt Urologie; Krankenhaus Daun

**In der Aula der Krankenpflegeschule | Beginn: 18:00 Uhr | Parken und Eintritt frei!**